पदनाम-शब्दावली

(अंग्रेज़ी-हिंदी)

Glossary of Designational Terms

(English-Hindi)

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग

शिक्षा-मंत्रालय ● भारत सरकार

THE STANDING COMMISSION FOR SCIENTIFIC AND TECHNICAL TERMINOLOGY

Ministry of Education ● Government of India

पदनाम-शब्दावली

(अंग्रेजी-हिंदी)

Glossary of Designational Terms

(English-Hindi)

सत्यमेव जयते

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग

शिक्षा-मंत्रालय : भारत सरकार

The Standing Commission for Scientific and Technical Terminology

Ministry of Education : Govenment of India

केंद्रीय हिंदी निदेशालय

प्रकाशन संख्या 24

PREFACE

The list of the designational terms presented here has been finalised by the Standing Commission for Scientific and Technical Terminology in collaboration with experts and representatives of State Governments, Official Language (Legislative) Commission, and Ministries of Home Affairs, Defence, Railways etc. The review and coordination of these terms was done at specially organised meetings initially under the auspices of the Review and Coordination Committee and subsequently under the Commission for Scientific and Technical Terminology.

The list of the designational terms contains also Hindi equivalents of names of Ministries, Departments and Territorial Divisions commonly used in Central Government and/or the State Governments. Generally equivalents for the essential base words such as Home, Education Food etc. have been given, so that equivalents for combinations, such as, Education Ministry, Education Department, Directorate of Education, Education Secretary, Education Minister. etc. may be easily formed on their basis. The terms which are generally used as prefixes to basic designations such as : Sub, Vice, Deputy, Assistant, General etc. have been given in Capital letters, equivalents for combinations such as Deputy Secretary, Deputy Superintendent, Assistant Registrar, Vice-Chairman, etc. can be formed with their help. The names of the Departments and other Offices as well as those of territorial divisions have been given in italics.

It will be seen that in those cases in which more than one Hindi equivalent for one English term have been given, an oblique (/) has been used in between, provided the equivalents convey the same meaning such as :—

Engineer	अभियंता/इंजीनियर
Officer	अधिकारी/अफ़सर/पदाधिकारी
Attesting Officer	साक्ष्यांकन अधिकारी/तसदीक अधिकारी

Where different meanings or shades of meaning are conveyed the equivalents are preceded by (1), (2) etc. such as :—

Principal= (1) प्रधान (in the general sense)
(2) प्रधानाचार्य/प्रिंसिपल (of a college)

Painter = (1) रंगसाज़ (1) चित्रकार

Pressman = (1) प्रेसवाला/मुद्रण कर्मचारी (2) पत्रकार

In combination-words included in this list all the alternative equivalents suggested for the base word have not been given, because that would make the list unnecessarily bulky. It is left to the discretion of the users to use any one of the equivalents suggested in the main entry, such as :—

Executive Engineer कार्यपालक इंजीनियर

(कार्यपालक अभियंता can also be used)

Lower Division Clerk निम्न श्रेणी लिपिक

(निम्न श्रेणी क्लर्क can also be used)

In accordance with the Presidential order of April 27, 1960, the Hindi equivalents have been selected keeping in view simplicity, precision, and easy intelligibility besides the currency that some of these terms have already gained in the various regions. The most important and guiding consideration has been to achieve the maximum possible identity of terms in the Indian languages.

The 24th July, 1964

Bishwa Nath Prasad
Member-Secretary
Commission for Scientific and Technical Terminology

A

Able Seaman (A.B.)	योग्य नाविक/एबुल सीमैन (ए०बी०)
Aboriginal Welfare Officer	आदिवासी-कल्याण-अधिकारी
Abstractor	संक्षेपकार
Academic Council	विद्या-परिषद्
Accidents Investigation Officer	दुर्घटना-अन्वेषण-अधिकारी
Accommodation Officer	वास-अधिकारी
Accountant	लेखापाल
——Cash-purpose	लेखापाल, नकद
——General	महालेखापाल
Accounts Officer	लेखा-अधिकारी
ACTING (as in Acting Director)	कार्यकारी
Acting Lance Daffadar (A.L.D.)	ऐक्टिंग लैन्स दफादार (ए० एल० डी०)
Actuary	बीमांकिक
A.D.C. (Aide-de-camp)	एडीसी
ADDITIONAL (as in Additional Director)	अपर
AD-HOC (as in Ad-hoc Judge)	तदर्थ
Adjuster	समायोजक
Adjutant	ऐड्जुटेंट
——General	ऐड्जुटेंट-जनरल
Administrative Officer	प्रशासन-अधिकारी
Administrator	प्रशासक
——General	महाप्रशासक
Admiral	ऐडमिरल
Adult Education Officer	प्रौढ़-शिक्षा-अधिकारी
Adult Messenger	वयस्क संदेशवाहक
Advertisement Manager	विज्ञापन-प्रबंधक
Adviser	सलाहकार
——of Factories	कारखाना-सलाहकार
Advocate	अधिवक्ता

——General	महाधिवक्ता
Afforestation Officer	वन-रोपण-अधिकारी
After-care Home	उत्तर-रक्षा-गृह
Agent	अभिकर्ता/एजेंट
Agricultural Credit Adviser	कृषि-साख-सलाहकार
—— Officer	कृषि-अधिकारी
Agriculture	कृषि
Agronomist	शस्य-विज्ञानी
Agrostologist	घास-विज्ञानी
Aide-de-camp (A.D.C.)	एडीसी
Air Adviser	हवाई सलाहकार
——Chief Marshal	एयर चीफ़ मार्शल
——Commodore	एयर कमोडोर
Airconditioning	वातानुकूलन
——Mechanic	वातानुकूलन यांत्रिक/वातानुकूलन मेकैनिक
——Supervisor	वातानुकूलन पर्यवेक्षक
Air Controller	हवाई नियंत्रक/एयर कंट्रोलर
—Co-ordinator	हवाई समन्वयी/एयर कोऑर्डिनेटर
Aircraft Examiner	वायुयान-परीक्षक
——man	एयरक्रैफ़्टमैन
Air Crew	हवाई कर्मी/एयर क्रू
——Defence Commander	हवाई रक्षा कमांडर
——Despatcher	हवाई प्रेषक
——Field Safety Operator	हवाई मैदान-संरक्षा प्रचालक/ एयर फ़ील्ड सेफ़्टी ऑपरेटर
——Gunner	हवाई तोपची
——Mail Inspector	हवाई डाक-निरीक्षक
——Man	वायु-सैनिक/एयरमैन
——Marshal	एयर मार्शल
——Officer Commanding	एयर अफ़सर कमांडिंग
————In-charge	एयर अफ़सर इंचार्ज
————on Special Duty	वायु-अफ़सर, विशेष ड्यटी

——Transport Liaison Officer	हवाई परिवहन-संपर्क-अफ़सर
——Vice-Marshal	एयर वाइस-मार्शल
Alderman	पौर-मुख्य
All India Radio	आकाशवाणी
Allotment Officer	आबंटन-अधिकारी
Ambassador	राजदूत
Ambulance Driver	रोगीगाड़ी-चालक/ऐम्बुलेंस-चालक
Amenity Clerk	सुख-सुविधा-लिपिक
Analytical Assistant	विश्लेषण-सहायक
Animal Husbandry	पशुपालन
Announcer	आख्यापक/वाचक
Anthropologist	मानव-विज्ञानी
Anti-corruption Officer	भ्रष्टाचार-निरोध-अधिकारी
Antiquity Assistant	पुरावस्तु-सहायक
Apiarist	मधुमक्षिका-पाल
Appeal Clerk	अपील लिपिक
Appellate Authority	अपील प्राधिकारी
Appointment	नियुक्ति
——Clerk	नियुक्ति-लिपिक
Appraiser	मूल्य-निरूपक
Apprentice	शिक्षु/अप्रेंटिस
——Mechanic	शिक्षु यांत्रिक/अप्रेंटिस मेकैनिक
Aquarium Keeper	जलजीवशाला-पाल
Arboriculture Officer	वृक्ष-संवर्धन-अधिकारी
Arboriculturist	वृक्ष-संवर्धन-विज्ञानी
Archaeological Officer	पुरातत्त्व-अधिकारी
Archaeologist	पुरातत्त्वज्ञ
Archaeology	1. पुरातत्त्व 2. पुरातत्त्व-विज्ञान
Architect	स्थपति/वास्तुक
Architectural Assistant	वास्तु-सहायक/स्थापत्य-सहायक
Archives	शासकीय आलेखागार
Archivist	शासकीय आलेखपाल
Area	क्षेत्र

——Commander	एरिया कमांडर
——Installation Engineer	क्षेत्रीय संस्थापन इंजीनियर
Armament Officer	आयुध अफ़सर/आर्मामेंट अफ़सर
Armature Winder	आर्मेचर वलयक
Armed Forces Medical College	सशस्त्र-सेना-चिकित्सा-कॉलेज
——Police Constable	सशस्त्र पुलिस-सिपाही
Armourer	शस्त्रसाज/आर्मरर
Armoury Officer	अस्त्रागार अफ़सर
——Sentry	अस्त्रागार संतरी
Arms Clerk	शस्त्र-लिपिक
Army Commander	आर्मी कमांडर
——Reserve Officer	आर्मी रिज़र्व अफ़सर
Art Executive	कला-प्रवंधक
Artificer	परिशिल्पी
Artificial Insemination Officer	कृत्रिम-वीर्य-सेचन-अधिकारी
Artisan	कारीगर
Artist	कलाकार
Assayer	पारखी
Assay Master	अधिपारखी
Assessment Officer	कर-निर्धारण-अधिकारी
Assessor	असेसर
Assignment Officer	कार्यनियोजन-अधिकारी/सुपुर्दी-अधिकारी
ASSISTANT (as in Assistant Superintendent)	सहायक
Assistant in-charge	प्रभारी सहायक/इंचार्ज सहायक
ASSOCIATE (as in Associate member)	सह-
Atlas Branch	एटलस-शाखा
Atomic Energy	परमाणु-ऊर्जा
——Power	परमाणु-शक्ति
Attache	सहचारी/अताशे
Attached Office	संलग्न कार्यालय

Attachment Officer कुर्की-अधिकारी
Attendance Officer हाज़िरी-अधिकारी/उपस्थिति-अधिकारी
Attendant परिचर
Attesting Officer तसदीक-अधिकारी/साक्ष्यांकन-अधि-कारी
Attorney अटर्नी
—— -General महान्यायवादी
Auctioneer नीलामकार
Audio-Visual Publicity दृश्य-श्रव्य-प्रचार
Audit Clerk लेखापरीक्षा-लिपिक
—— -Officer लेखापरीक्षा-अधिकारी
Auditor लेखा-परीक्षक
—— -General महालेखा-परीक्षक
Authority प्राधिकारी
Auto Exchange Assistant ऑटोकेंद्र-सहायक
——Lathe Setter ऑटो खरादिया
Aviation Adviser विमानन-सलाहकार
Awarding Authority निर्णयदाता प्राधिकारी/पंचाट-प्राधिकारी

B

Backward Classes Commission पिछड़े वर्गों का आयोग
Baggage Inspector सामान-निरीक्षक
Bailiff बेलिफ
Baker बेकर
Bakery Instructor बेकरी-शिक्षक
Ballot Officer मतपत्र-अधिकारी
Band Boy बैंड बॉय
——Instructor बैंड-शिक्षक
——Master बैंड मास्टर
Bandsman बैंड-मैन
Bank बैंक

M4CHDte(NP)64—2

Banker	बैंकर/महाजन
Barrack Officer	बैरक अफ़सर
Barrier Clerk	शुल्कद्वार-लिपिक/नाका-मुंशी
Barrister	वारिस्टर
Base Engineer Officer	बेस इंजीनियर अफ़सर
——Victualling Officer	बेस विटलिंग अफ़सर
Basic Education Officer	बुनियादी-शिक्षा-अधिकारी
——Tradesman	बुनियादी दस्तकार/बुनियादी कारीगर
Battalian Commander	बटालियन कमांडर
Battery Attendant	बैटरी-परिचर
——Charging Technician	बैटरी-चार्जकारी तकनीकी/बैटरी-चार्जकारी प्रविधिज्ञ
——Gunner	बैटरी तोपची/बैटरी गनर
——man	बैटरीमैन/बैटरीवाला
Baudot Supervisor	बोदो पर्यवेक्षक
Beach Master	पुलिनपाल/बीच मास्टर
Bearer	वाहक
Bearing Recorder Operator	बेयरिंग रिकार्डर ऑपरेटर
Beaterman	गैंतीवाला
Beat Guard	टप्पा चौकीदार
——man	गश्तवाला
——Postman	गश्ती डाकिया
Bee Keeper	मधुमक्षिका-पाल
Bell-Hope	सूचक/संदेशी
Beltman	पट्टेवाला
Bench (Law)	न्यायपीठ
——Clerk	न्यायपीठ लिपिक
——Fitter	बेंच-फ़िटर
Bibliographer	संदर्भ-सूचीकार
Bill clerk	बिल क्लर्क
——Sircar	बिल सरकार
Binder	जिल्दसाज़
Binding Boy (Binder Boy	सहायक जिल्दसाज़/नायब जिल्दसाज़

Blacksmith	लोहकार
Block	खंड/ब्लॉक/प्रखंड
——Development Officer	खंड-विकास-अधिकारी
——Maker	ब्लॉक-निर्माता
Blood Transfusion Officer	रुधिर-आधान-अधिकारी
Blue Printer	नील मुद्रक
Board	बोर्ड/परिषद्/मंडल
Boarding Officer	नौ-आरोहण-अधिकारी
Board of Extra-Mural Studies	बहि:शाल अध्ययन-परिषद्
——of Khadi And Village Industries	खादी-ग्रामोद्योग-बोर्ड
——of Studies	पाठ्यसमिति
Boatman	केवट
Boatswain Store-Keeper	बोसुन भंडारी
Body Guard	अंगरक्षक
Boiler Assistant	बायलर-सहायक
Bond Tester	बंध-परीक्षक
Book Binder	जिल्दसाज़
Booking Clerk	टिकट बाबू/बुकिंग क्लर्क
Book Keeper	हिसाब-रक्षक/मुनीम
Boom Man	बूम-मैन
Boot Maker	मोची
Border Police Inspector	सीमा-पुलिस-निरीक्षक
Borer	वेधक/बोरक
Boring Mechanic	बोरिंग-मिस्त्री
——Operator	बोरिंग-ऑपरेटर
Botanical Assistant	वनस्पति-सहायक
Botanist	वनस्पतिज्ञ
Bowman	बोमैन
Boxing Instructor	मुक्केबाज़ी-अनुदेशक
Boy	बाल/बॉय
Branch	शाखा
Breeder	अभिजनक
Bridge Engineer	सेतु-अभियंता/ब्रिज इंजीनियर

Brigadier	ब्रिगेडियर
Broker	दलाल
Budget	बजट/आय-व्ययक
——Officer	आय-व्ययक अधिकारी/बजट-अधिकारी
Bugler	बिगुलर
Building Clerk	निर्माण-क्लर्क
——*Division*	निर्माण-प्रभाग
——Supervisor	निर्माण-पर्यवेक्षक
Bull Dozer Operator	बुलडोज़र ऑपरेटर
Bureau	केंद्र/ब्यूरो
——*of Documents*	प्रलेख-ब्यूरो
Burser	बर्सर
Bus Driver	बस ड्राइवर
Business Manager	व्यापार-प्रबंधक
Butler	बटलर
By-hand Peon	दस्ती चपरासी

C

Cabinet	मंत्रिमंडल
Cable Conductor	केबुल-कंडक्टर
——Foreman	केबुल-फ़ोरमैन
——Guard	केबुल-रक्षक
——Jointer	केबुल-योजक
——Supervisor	केबुल-पर्यवेक्षक
Cadastral Surveyor	भूकर-सर्वेक्षक
Calculator	गणक
Calligraphist	सुलेखकार/खुशनवीस
Camera Attendant	कैमरा-परिचर
——man	कैमरामैन
Campaign Officer	विशेष-प्रचार-अधिकारी
Camp Commandant	कैंप कमांडेंट
Camper	शिविरक

Camp Officer	शिविर-अधिकारी
Canal Officer	नहर-अधिकारी
Cane Binder	बेंतसाज़
——Development Officer	इक्षु-विकास-अधिकारी
Canteen Adviser	कैंटीन-सलाहकार
Cantonment Executive Officer	छावनी-कार्यपाल
Captain	कप्तान/कैप्टेन
Caretaker	रखवाल/आधायक
Carpenter	काष्ठकार/वर्धकि/कार्पेंटर
——Rigger	काष्ठकार-सज्जक/कार्पेंटर रिगर
Carrier	वाहक
Cartographer	मानचित्नकार/नक़्शानवीस
Cartoonist	व्यंग्य-चित्नकार
Cash	रोकड़
Cashier	रोकड़िया
Cassab	कस्साब/कसाई
Caster	ढलाईकार
Casual Artist	नैमित्तिक कलाकार
——Labourer	नैमित्तिक मज़दूर
Casualty Officer	1. आपत् अधिकारी 2. कैजुएल्टी अधिकारी
Cataloguer	सूचीकार
Caterer	भोज-प्रबंधक
Catering Inspector	भोजन-प्रबंध-निरीक्षक
Cattle Development Officer	पशु-विकास-अधिकारी
——Sterility Officer	पशु-बंध्यता-अधिकारी
Cell	कोष्ठ/कक्ष/प्रकोष्ठ
Censor Officer	सेंसर-अधिकारी
Census Officer	जनगणना-अधिकारी
Central Building Research Institute	केंद्रीय भवन-निर्माण-अनुसंधान-संस्थान
——Bureau of Correctional Services	केंद्रीय सुधार-सेवा-ब्यूरो
——Drug Research Institute	केंद्रीय औषध-अनुसंधान-संस्थान

—*Electro-chemical Research Institute*	केंद्रीय विद्युत्-रसायन-अनुसंधान-संस्थान
—*Electronics Engineering Research Institute*	केंद्रीय इलेक्ट्रोनिकी-इंजीनियरी-अनुसंधान-संस्थान
—*Fuel Research Institute*	केंद्रीय ईंधन-अनुसंधान-संस्थान
—*Glass and Ceramic Research Institute*	केंद्रीय काँच और मृत्तिका अनुसंधान-संस्थान
—*Indian Medicinal Plants Organisation*	केंद्रीय भारतीय ओषधि-संगठन
—*Investigation Agency*	केंद्रीय अन्वेषण-एजेन्सी
—*Leather Research Institute*	केंद्रीय चर्म-अनुसंधान संस्थान
—*Mechanical Engineering Research Institute*	केंद्रीय यांत्रिक-इंजीनियरी-अनुसंधान-संस्थान
—*Mining Research Station*	केंद्रीय खनन-अनुसंधान-केंद्र
—*Public Health Engineering Research Institute*	केंद्रीय लोक-स्वास्थ्य-इंजीनियरी-अनुसंधान-संस्थान
—*Road Research Institute*	केंद्रीय सड़क-अनुसंधान-संस्थान
—*Scientific Instruments Organisation*	केंद्रीय वैज्ञानिक-यंत्र-संगठन
—*Social Welfare Board*	केंद्रीय समाज-कल्याण-बोर्ड
—*Salt and Marine Chemicals Research Institute*	केंद्रीय नमक और समुद्री रसायन-अनुसंधान-संस्थान
Centre	केंद्र
Ceramic Expert	मृत्तिका-शिल्प-विशेषज्ञ
Ceramist	मृत्तिका-शिल्पी
Cerealist	धान्यविद्
Certificate Officer	प्रमाणपत्र-अधिकारी/सर्टिफिकेट-अधिकारी
Cess Revaluation Officer	उपकर-पुनर्मूल्यन-अधिकारी
Chainman	ज़रीबी/चेनमैन
Chairman	सभापति/अध्यक्ष
Chamber of Commerce	वाणिज्य-मंडल
Chancellor	कुलाधिपति
Chancery	चांसरी

Charged' Affairs (ad interim)	कार्यदूत (अस्थायी)
——(en pied)	कार्यदूत (स्थायी)
Charge Hand	चार्ज-हैंड
——man	चार्जमैन
——man of Fitters	फिटर चार्जमैन
Charity Commissioner	पूर्त्त-आयुक्त
Chartered Accountant	सनदी लेखापाल
Chaser	चेज़र
Chauffeur of Staff car	स्टाफ़कार-चालक
Check Clerk	पड़ताल क्लर्क
Checker	पड़तालकर्ता/चेकर
Checking Officer	पड़ताल-अधिकारी
Check Measuring Officer	माप-परीक्षण-अधिकारी
——Supervisor	पड़ताल-पर्यवेक्षक
Chemical Examiner	रसायन-परीक्षक
Chemist	1. रसायनज्ञ 2. रसायन-विज्ञानी
CHIEF	मुख्य/प्रमुख
——(Defence)	चीफ़
Chief Conservator of Forests	महावनपाल
——Controller	मुख्य नियंत्रक
——Engineer, Electric Supply	मुख्य इंजीनियर, बिजली
——Engineer, Water Supply	मुख्य इंजीनियर, जलपूर्ति
——Judge	मुख्य न्यायाधीश
——Justice	मुख्य न्यायमूर्ति
——Minister	मुख्यमंत्री
——of Air Staff	वायु-सेनाध्यक्ष/चीफ़ ऑफ़ एयर स्टाफ़
——of Army Staff	थल-सेनाध्यक्ष/चीफ़ ऑफ़ आर्मी स्टाफ़
——of Material	सामग्री के प्रमुख/चीफ़ ऑफ़ मेटीरियल
——of Naval Staff	नौ-सेनाध्यक्ष/चीफ़ ऑफ़ नेवल स्टाफ़
——of Protocol	नयाचार-प्रमुख/प्रोतोकोल-प्रमुख
——of Staff	स्टाफ़ का अध्यक्ष/चीफ़ ऑफ़ स्टाफ़
——Principal Matron	मुख्य प्रधान मेट्रन/चीफ़ प्रिंसिपल मेट्रन
——Whip	मुख्य सचेतक

Cine Cameraman — सिने-कैमरामैन
Cinema Operator — चलचित्र-प्रचालक/सिनेमा ऑपरेटर
Cine Project Operator — सिने-प्रक्षेपित्र-प्रचालक
Cipher Officer — बीजलेख-अधिकारी
Circle — इलाका/अंचल
——Commander — सर्किल कमांडर
——Inspector — इलाका-निरीक्षक
City — नगर/शहर
——Father — नगर-पिता
——Magistrate — नगर-मजिस्ट्रेट
Civil — सिविल
——*Court* — सिविल न्यायालय
——Defence Officer — सिविल रक्षा-अफ़सर
——Engineer — सिविल इंजीनियर
——*Engineering* — सिविल इंजीनियरी
Civilian Passage Officer — सिविल यात्रा-अफ़सर
Civil Judge — सिविल न्यायाधीश
——*Supplies* — सिविल रसद/सिविल पूर्ति
Claim Officer — दावा-अधिकारी
Cleaner — क्लीनर
Clearing Agent — निकासी-अभिकर्त्ता/निकासी-एजेंट
Clerk — क्लर्क/लिपिक
Climatologist — जलवायु-विज्ञानी
Clinic — क्लिनिक/निदानशाला
Clock Mechanic — घड़ी मेकैनिक
Clothing Officer — वस्त्र-अफ़सर
CO- (as an Co-chairman) — सम-
Coal Commissioner — कोयला-आयुक्त/कोयला कमिश्नर
——Cutter — कोयला-कट
——Transport Officer — कोयला-परिवहन-अधिकारी
Cobbler — मोची
Codification Officer — संहिताकरण-अधिकारी
Coil Winder — कुंडली-वलयक
Coins Expert — सिक्का-विशेषज्ञ

Coir Development Officer	कयर-विकास-अधिकारी
Cold Storage Inspector	शीतसंग्रहागार-निरीक्षक
Collection Agent	वसूली-अभिकर्त्ता/वसूली-एजेंट
Collector	1. समाहर्ता 2. संग्राहक 3. कलक्टर
Collectorate	कलक्टरी
Collector of customs	सीमा-शुल्क-समाहर्ता
——of Excise	उत्पाद-शुल्क-समाहर्ता
College	महाविद्यालय/कॉलेज
Colliery Manager	कोलियरी मैनेजर
Colonel	कर्नल
—— -in-chief of the Regiment	रेजिमेंट का कर्नल-इन-चीफ़
——of the Regiment	रेजिमेंट का कर्नल
Columnist	स्तंभ-लेखक
Commandant	कमांडेंट
Command Controller	कमान-नियंत्रक/कमान-कंट्रोलर
Commander	कमांडर
—— -in-chief	कमांडर-इन-चीफ़
——of a vessel	पोत-कमांडर
Commanding Officer	कमान-अफ़सर
Commentator	1. वृत्तकार 2. टीकाकार
Commerce	वाणिज्य
Commercial Artist	वाणिज्य-कलाकार
——Superintendent	वाणिज्य-अधीक्षक
——*Taxes Department*	वाणिज्य-कर-विभाग
——Tax Officer	वाणिज्य-कर-अधिकारी
——*Wing*	वाणिज्य-स्कंध
Commission	आयोग
Commissionaire	द्वारपाल
Commissioned Officer	आयुक्त अफ़सर
Commissioner	आयुक्त/कमिश्नर
——for Departmental Enquiries	विभागीय-जाँच-आयुक्त
——for Scheduled Castes and Scheduled Tribes	अनुसूचित जाति और अनुसूचित आदिम-जाति-आयुक्त
——for Excess Profit Tax	अतिरिक्त-लाभकर-आयुक्त

M4CHDtc.(NP)/64—3

Commission Vendor	आढ़त-विक्रेता/कमीशन विक्रेता
Committee	समिति
Commodore	कमोडोर
Commonwealth Secretary	राष्ट्रमंडल-सचिव
Communication Officer	संचार-अधिकारी
Communications	संचार
Community Development	सामुदायिक विकास
Company Commandant	कंपनी कमांडेंट
——Commander	कंपनी कमांडर
——Director	कंपनी-संचालक
Comparer	मिलानकर्त्ता
Comparing Clerk	मिलान-लिपिक
Compass Adjuster	दिक्सूचक समायोजक/कंपास समायोजक
Compensation Officer	मुआवज़ा-अधिकारी/प्रतिकर-अधिकारी
Compilation Officer	संकलन अधिकारी
Compiler	संकलक
Complaints Officer	शिकायत-अधिकारी
Compositor	कंपोज़िटर/अक्षर-योजक
Compost Development Officer	कंपोस्ट-विकास-अधिकारी
Compounder	कंपाउंडर
Compressor Driver	संपीडित्र-चालक
Comptist	परिकलन-यंत्र-प्रचालक
Comptroller and Auditor-General	नियंत्रक और महालेखा-परीक्षक
——of Household	राजभवन-प्रबंधक
Computor	संगणक
Conciliation Officer	सुलह-अधिकारी
Conductor	कंडक्टर
——Guard	कंडक्टर गार्ड
Confidential Clerk	अंतरंग-लिपिक/गोपनीय-लिपिक
Conservancy Inspector	सफ़ाई निरीक्षक
Conservation Officer	संरक्षण-अधिकारी
Conservator of Forest	वनपाल
——of Wild Life	वनजंतु-संरक्षक

Consolidation Officer — चकबंदी अधिकारी
Constable — सिपाही/कांस्टेबल
Construction Officer — निर्माण-अधिकारी
Consul — कांसुल
Consular Attache — कांसुली अताशे
Consulate — कांसुलावास
——*-General of India* — भारत का महा-कांसुलावास
Consul-General — महाकांसुल
Consultant — परामर्शदाता
Consulting Architect — परामर्शी स्थपति/परामर्शी वास्तुक
Contract — ठेका/संविदा
——Messenger — ठेका संदेश-वाहक
——Officer — ठेका-अधिकारी/संविदा-अधिकारी
Contractor — ठेकेदार/संविदाकार
Controller — नियंत्रक
—— -General; Defence Production (organisation) — महानियंत्रक, रक्षा-उत्पादन (संगठन)/कंट्रोलर-जनरल, रक्षा-उत्पादन (संगठन)
——of Printing and Stationery — नियंत्रक, मुद्रण तथा लेखन-सामग्री
——of Standardization — मानकीकरण-नियंत्रक
——of Stores — भंडार-नियंत्रक
——of Telegraph Stores — तार-भंडार-नियंत्रक
————Traffic — तार-यातायात-नियंत्रक
——Vagrancy — आवारागर्दी-नियंत्रक
Controlling Officer — नियंत्रण-अधिकारी
Convener — संयोजक
Convict Night Guard — बंदी रात्रि-रक्षी
——Officer — बंदी-अधिकारी
Convoy Commander — कॉन्वॉय कमांडर
Cook — रसोइया/कुक
Cooperation — सहकारिता
Cooperative Officer — सहकारिता-अधिकारी
——*Credit Society* — सहकारी-उधार-समिति
——*Society* — सहकारी-समिति

Coordinating Officer	समन्वय-अधिकारी
Co-pilot	सहविमान-चालक/को-पाइलट
Copyholder	मूलवाचक
Copyist	प्रतिलिपिक/नकलनवीस
Copy Writer (I and B)	वृत्त-लेखक
Cordoning Officer	परिवेष्टन-अधिकारी
Core Maker	गुल्ली-निर्माता
Coroner	मृत्यु-समीक्षक
Corporal	कार्पोरल
Corporation	निगम/कॉर्पोरेशन
——Officer	निगम-अधिकारी
Corps Commander	कोर-कमांडर
——*of Volunteers*	स्वयंसेवक कोर/स्वयंसेवक दल
Correspondence Clerk	पत्र-व्यवहार-लिपिक
Correspondent	संवाददाता
Cost Accounts Officer	लागत-लेखा-अधिकारी
Cottage Industries Department	कुटीर-उद्योग-विभाग
Cotton Breeder	कपास-सुधारक
Council	परिषद्
Councillor	पार्षद
Council of Medical Registration	चिकित्सा-पंजीकरण-परिषद्
——*of Ministers*	मंत्रिपरिषद्
——*of States*	राज्य-सभा
Counter Clerk	काउंटर क्लर्क
Courier	वार्ताहर
Court	न्यायालय
——Inspector	कोर्ट इंस्पेक्टर
Coxswain	नाव सुकानी/कनहार
Craftsman	शिल्पकार/शिल्पी
——Teacher	हस्तशिल्प-शिक्षक
Crane Driver	क्रेन-चालक/क्रेन ड्राइवर
——man	क्रेनमैन
——Mechanic	क्रेन मेकेनिक

Credentials Committee	प्रत्ययपत्र-समिति
Criminal Court	दंड न्यायालय
Crop Competition Officer	फ़सल प्रतियोगिता अधिकारी
——Physiologist	शस्यक्रिया-विज्ञानी/शस्य-शरीर-क्रिया-विज्ञानी
——Season Observer	फ़सल-मौसम-प्रेक्षक
——Specialist	फ़सल-विशेषज्ञ
Cultivation Assistant	जुताई-सहायक
Cultural Affairs	सांस्कृतिक कार्य
——Relations Officer	सांस्कृतिक संपर्क अधिकारी
CUM-(as in Clerk-cum-typist)	–व–
Cupolaman	गुबदिया
——in-charge	गुंबदिया इंचार्ज
Curator	संग्रहालय-अध्यक्ष/क्यूरेटर
——of Herbarium	वनस्पति-संग्रहालय-अध्यक्ष
Currency Officer	चलार्थ-अधिकारी/मुद्रा-अधिकारी
Custodian	अभिरक्षक
Customs	सीमाशुल्क
——House Officer	जकातखाना अधिकारी/सीमाशुल्कालय-अधिकारी
——Officer	सीमाशुल्क-अधिकारी
Cyto-geneticist	कोशिका-जनन-विज्ञानी
Cytological Assistant	कोशिका-विज्ञान-सहायक
Cytologist	कोशिका-विज्ञानी

D

Daffadar	दफ़ादार
——Major	दफ़ादार मेजर
Dairy Development Officer	डेरी-विकास-अधिकारी
——Man	डेरीवाला
——Officer	डेरी-अधिकारी
Dak Runner	हरकारा

Dam and Designs Engineer	बाँध और रूपांकन-इंजीनियर
Dandy Man	डाँडीवाला
Darkroom Assistant	अंधकक्ष-सहायक
Dead Letter Office (Returned Letter Office)	पुन:प्रेषण-केंद्र
Dealing Assistant	संबंधित सहायक
Dean (of a Faculty)	शाखाध्यक्ष/डीन
——of the Faculty of Arts	कला-शाखाध्यक्ष
——of the Faculty of Science	विज्ञान-शाखाध्यक्ष
Debt Settlement Board	ऋण निपटारा-मंडल
Decree Writer	डिग्री-लेखक
Default and Accident Department	चूक और दुर्घटना-विभाग
Defence Production	रक्षा-उत्पादन
——*Research and Development Council*	रक्षा-अनुसंधान और विकास-परिषद्
——*Research and Development Organisation*	रक्षा-अनुसंधान और विकास-संगठन
——*Services Staff College*	रक्षासेवा-स्टाफ़-कॉलेज
Defending Officer	प्रतिवाद-अफ़सर
Delegate	प्रतिनिधि
Delivery Clerk	वितरण-लिपिक
——Examiner	वितरण-परीक्षक
Demand and Collection Clerk	माँग और संग्रह-लिपिक
——Control Officer	माँग-नियंत्रण-अफ़सर
Demonstrator	निदर्शक
Demurrage Inspector	विलंब-शुल्क-निरीक्षक
Dental Hygienist	दंत-स्वास्थ्य-विज्ञानी
——Officer	दंत-उपचार-अधिकारी
——Surgeon	दंत-सर्जन
Department	विभाग
Departmental Stamp Vendor	विभागीय टिकट-विक्रेता
Deposit Clerk	निक्षेप-लिपिक/जमा-लिपिक

Depot	डिपो
——Guard	डिपो गार्ड
——Keeper	डिपोपाल
——Manager	डिपो मैनेजर
Deputationist	प्रतिनियुक्त
DEPUTY (as in Deputy Secretary)	उप-
Deputy Superintendent of Police	पुलिस उपाधीक्षक
Design Draughtsman	डिज़ाइन-नक्शानवीस
Design Engineer	रूपांकन अभियंता/डिज़ाइन इंजीनियर
Designer	रूपकार/डिज़ाइनकार
Despatcher	प्रेषक
Despatch Rider	सवार हरकारा
Destitutes Home	निराश्रित-गृह
Destruction Assistant	नाशन-सहायक
Detaining Officer	निरोध-अधिकारी
Detective	गुप्तचर/जासूस
Detention Quarters Officer	निरोधगृह-अधिकारी
Development	विकास
——Commissioner	विकास-आयुक्त/विकास-कमिश्नर
——Officer	विकास-अधिकारी
——Overseer	विकास-ओवरसियर
Diarist	डायरी-लेखक
Diesel Engine Driver	डीज़ल-इंजन-ड्राइवर
Diet Distributor	आहार-वितरक
Dietician	आहारविद्
Direction Officer (Naval)	निदेशन अफ़सर (नौ सेना)
Director	निदेशक/संचालक
——Malariology	निदेशक, मलेरिया-विज्ञान
——Telecommunications Research	निदेशक, दूर-संचार-अनुसंधान
——Telegraph Services	निदेशक, तार-व्यवस्था
Directorate	निदेशालय/संचालनालय

—*of Advertising and Visual Publicity*	विज्ञापन और चाक्षुष प्रचार-निदेशालय
—*of Inspection*	निरीक्षण-निदेशालय
—*of Plant Protection, Quarantine and Storage*	वनस्पति-रक्षण, संगरोध और संचयन-निदेशालय
Director-General	महानिदेशक
—Incharge	प्रभारी निदेशक
—of Accounts	लेखा-निदेशक
—of Consumer Goods	उपभोग्य-वस्तु-निदेशक
—of Controlled Commodities	नियंत्रित-पण्य-निदेशक
—of Enforcement	प्रवर्तन-निदेशक
—of Estates	संपदा-निदेशक
—of Historical Monuments	ऐतिहासिक-स्मारक-निदेशक
—of Industries	उद्योग-निदेशक
—of Information	सूचना-निदेशक
—of Personnel	कार्मिक-निदेशक
—of Physical Education	व्यायाम-शिक्षा-निदेशक
—of Public Instructions (Director of Education)	शिक्षा-निदेशक
—of Publicity	प्रचार-निदेशक
—of Public Relations	जन-संपर्क-निदेशक
—of R.M.S. (Director, R.M.S.)	रेल-डाक-निदेशक
—of Sericulture	रेशम-उत्पादन-निदेशक
—of Telegraphs	तार-निदेशक
—of Zoo	चिड़ियाघर-निदेशक
Directory Officer	निदर्शनी-अधिकारी
Disbursing Officer	संवितरण-अधिकारी
Discipline Officer	अनुशासन-अधिकारी
Dispersal Officer	विसर्जन-अधिकारी
Disposal Officer	व्ययन-अधिकारी
Disposals	व्ययन

Dissection Room Assistant	विच्छेदन-कक्ष-सहायक
Distillery Inspector	मद्यनिर्माणशाला-निरीक्षक
Distribution Officer	वितरण-अधिकारी
Distributor	अक्षर-वितरक/डिस्ट्रिब्यूटर
District Demanding Officer	जिला-माँग-अधिकारी
——Judge	जिला-न्यायाधीश
——Magistrate	जिला-मजिस्ट्रेट
——Manager, Telephone District	प्रबंधक, टेलीफ़ोन जिला
Division	
1. (when a territorial Unit)	मंडल/डिवीज़न
2. (when a part of some organisation as in Publications Division)	प्रभाग
3. (in Army)	डिवीज़न
Divisional Superintendent	मंडल-अधीक्षक
——Engineer	मंडल-इंजीनियर
Division Bench	खंड-(न्याय) पीठ
——Commander	डिवीज़न कमांडर
Docker	गोदी-मज़दूर/डक-मज़दूर
Dock Inspector	गोदी-निरीक्षक
Documentalist	प्रलेखविद्
Documentation Centre	प्रलेख केंद्र
——Officer	प्रलेखीकरण अधिकारी
Drafter	प्रारूपक
Draftsman	नक्शानवीस/प्रारूपकार
Drainage Department	जलनिकासी विभाग
Drawing	(1) चित्रांकन/ड्राइंग (2) आदान
——Instructor	चित्रांकन-शिक्षक
——Officer	आदान-अधिकारी
——Printer	ड्राइंग-मुद्रक
Dredger Mate	ड्रेजर मालिम
Driller	ड्रिलर/छेदक

M4CHDte(NP)/64—4

Drill Instructor	कवायद-शिक्षक
Driver	चालक/ड्राइवर
Drug Control laboratory	औषध-नियंत्रण-प्रयोगशाला
Duplicate Clerk	अनुलिपिक्लर्क/अनुलिपिक
Duplicating operator	अनुलिपित्र प्रचालक
Duty	ड्यूटी
——Officer	ड्यूटी-अधिकारी
Dyeing and Finishing Instructor	रंजन और परिष्करण-शिक्षक
——Teacher	रंजन-शिक्षक/रंगाई-शिक्षक

E

Earth Graphic Assistant	भूमि-लेखाचित्रीय सहायक
Eccelesiastic Commissioner	चर्च-कमिश्नर
Ecologist	परिस्थितिविज्ञानी
Economic Adviser	आर्थिक सलाहकार
——*Affairs Department*	अर्थ-विभाग
——And Statistical Adviser	आर्थिक और सांख्यिक सलाहकार
——Intelligence Inspector	आर्थिक-सूचना-निरीक्षक
——Investigator	आर्थिक-अन्वेषक
Economist	अर्थशास्त्री
Editor	संपादक
Education	शिक्षा
Educational Adviser	शिक्षा-सलाहकार
Education Officer	शिक्षा-अधिकारी
Efficiency Bureau	कार्यकुशलता-केंद्र/कार्यकुशलता-ब्यूरो
——Officer	कार्यकुशलता-अधिकारी
Election	निर्वाचन
——Agent	निर्वाचन-अभिकर्त्ता
——Commissioner	निर्वाचन-आयुक्त
Electoral Officer	निर्वाचन-अधिकारी
——Registration Officer	निर्वाचन-पंजीयन-अधिकारी
——Rolls Inspector	निर्वाचक-नामावली-निरीक्षक

——Supervisor	निर्वाचन-पर्यवेक्षक
Electrical Engineer	विद्युत्-अभियंता/बिजली-इंजीनियर
——Engineer-in-Chief	प्रमुखबिजली-इंजीनियर
——Measuring Instrument Fitter	विद्युत्मापी फ़िटर
——*Works Division*	बिजली-निर्माण-प्रभाग
Electrician	बिजली-मिस्त्री/इलेक्ट्रिशियन
Electroplater	विद्युत्-लेपक
Embankment Officer	तटबंध-अधिकारी
Embassy	राजदूतावास
Emergency Officer	आपात-अधिकारी
——Relief Organisations	आपात-सहायता-संगठन
Emigration Commissioner	उत्प्रवास-आयुक्त
Employee's State Insurance Corporation	कर्मचारी राजकीय बीमा-निगम
Employment	रोज़गार
——Exchange	रोज़गार कार्यालय
——Liaison Officer	रोज़गार-संपर्क-अधिकारी
——Officer	रोज़गार-अधिकारी
Encroachment Inspector	अतिक्रमण-निरीक्षक
Endowment Commissioner	अक्षयनिधि-आयुक्त
Enforcement Officer	प्रवर्तन-अधिकारी
Engineer	अभियंता/इंजीनियर
——, Sewage Disposal	मल-अपवहन-इंजीनियर
——, Switch Room	स्विचकक्ष-इंजीनियर
——, Telemaintenance Group	इंजीनियर, दूर-संचार-अनुरक्षण-दल
——, -in-chief	प्रमुख इंजीनियर
Engineering Supervisor	इंजीनियरी पर्यवेक्षक
————, (Carrier Maintenance Engineering/Trunk Faults)	इंजीनियरी पर्यवेक्षक (वाहक अनुरक्षण इंजीनियरी/ट्रंक-दोष)
————, Telegraphs-Trunk-Maintenance Group	इंजीनियरी पर्यवेक्षक, तार-ट्रंक-अनुरक्षण-दल
Engine Fitter	इंजन-फ़िटर

——Room Artificer	इंजन-कक्ष-परिशिल्पी
Engraver	उकेरक/उत्कीर्णक
Enquiry	See Inquiry
Entertainment Officer	मनोरंजन-अधिकारी
——Tax Officer	मनोरंजनकर-अधिकारी
Entomological Assistant	कीटविज्ञान-सहायक
Entomologist	कीट-विज्ञानी
Enumerator	गणनाकार
Envoy	दूत
——Extraordinary	असाधारण दूत
——Extraordinary and Minister Plenipotentiary	असाधारण दूत और पूर्णाधिकारी मंत्री
Epidemiologist	महामारीविद्
Epigraphist	पुरालेखवेत्ता
Equipment Officer	उपस्कर-अधिकारी/इक्विपमेंट-अफ़सर
——Preservation Officer	उपस्कर-संरक्षण-अधिकारी
Establishment	स्थापना
Estate	संपदा
——Manager	संपदा-प्रबंधक
——Officer	संपदा-अधिकारी
Estates Duty Officer	संपदा-शुल्क अधिकारी
Estimate Officer	प्राक्कलन-अधिकारी
Estimates Committee	प्राक्कलन-समिति
Estimator	प्राक्कलक
Ethnologist	मानव-जाति-विज्ञानी
Evacuee Property Department	निष्क्रांत-संपत्ति-विभाग
Evaluation Officer	मूल्यांकन-अधिकारी
Eviction Inspector	बेदखली-निरीक्षक/निष्कासन-निरीक्षक
Examiner	परीक्षक
——, Local Fund Accounts	स्थानीय-निधि-लेखा-परीक्षक
——, Telegraph Workshop	परीक्षक, तार-कर्मशाला
——of Books and Publications	प्रकाशन-परीक्षक
——of Central Excise Accounts	केंद्रीय उत्पाद-शुल्क लेखा-परीक्षक

——of Documents	प्रलेख-परीक्षक/दस्तावेज़-परीक्षक
Excavation Assistant	उत्खनन-सहायक
Excavator	उत्खनक
Exchange Controller	विनिमय-नियंत्रक
——Inspector (Telephone)	केंद्र-निरीक्षक (फोन)
——Mast Lascar	फ़ोन-केंद्र-स्तंभ-लस्कर
——Switch Board Mechanic	फ़ोन-केंद्र-स्विचबोर्ड-मेकेनिक
Excise	1. उत्पाद-शुल्क 2. आबकारी
——Commissioner	1. उत्पाद-शुल्क-आयुक्त 2. आबकारी आयुक्त
Executive Council	कार्य-परिषद्
——Engineer	कार्यपालक इंजीनियर/कार्यपालक अभियंता
Executor	निष्पादक
Exhibition Officer	प्रदर्शनी-अधिकारी
Exit Gate Checker	निकासद्वार-चेकर
EX-OFFICIO (as in Ex-officio Secretary)	पदेन
Expert	विशेषज्ञ
Exploitation Officer	समुपयोजन-अधिकारी
Exploration Assistant	पर्यषण-सहायक/खोज-सहायक
Export	निर्यात
Extension Officer	विस्तार-अधिकारी
External Affairs Ministry	विदेश-मंत्रालय
——Relation Division	विदेश-संपर्क प्रभाग
EXTRA (as in Extra Magistrate)	अतिरिक्त
Extra Departmental Branch Post Master	अतिरिक्त विभागीय शाखा-पोस्टमास्टर
Extradiction Officer	प्रत्यर्पण-अधिकारी

F

Factory Inspector	फैक्टरी-निरीक्षक/कारखाना-निरीक्षक
——Manager	फैक्टरी-मैनेजर/कारखाना-प्रबंधक
Faculty	(विद्या) शाखा
——of Arts	कलाशाखा
——of Engineering	इंजीनियरी शाखा
——of Science	विज्ञान-शाखा
Family Planning Centre	परिवार-नियोजन-केंद्र
——Welfare Officer	परिवार-कल्याण-अधिकारी/कुटुंब-कल्याण-अधिकारी
Famine Relief Officer	अकाल-सहायता-अधिकारी
Farm Manager	फार्म-मैनेजर
Farming Inspector	खेती-निरीक्षक/फार्मिग निरीक्षक
Fault Inspector	दोष-निरीक्षक
Feature Writer	रूपक-लेखक
Federation of Insurance Institute	बीमा संस्थान-संघ
Fellow (a member)	पार्षद
——(of academy)	रत्न-सदस्य
——(Research)	अध्येता
Female Dresser	महिला ड्रेसर
Ferries Clerk	नौघाट लिपिक
Ferro Printer	फेरो मुद्रक/लौह-मुद्रक
Ferry Toll Collector	घाट-तहसीलदार
Fertiliser Controller	उर्वरक नियंत्रक
Fettler	संवारक
Fibre Expert	तंतु-विशेषज्ञ
Field	क्षेत्र
——Manure Officer	खेत-खाद-अधिकारी
——Marshal	फ़ील्ड-मार्शल
Film Censor Officer	फ़िल्म सेंसर-अधिकारी
Checker	फ़िलमचेकर

——Editor	फ़िल्म-संपादक चलचित्र-संपादक
——Joiner	फ़िल्मयोजक
——Librarian	फ़िल्म-लाइब्रेरियन
——Officer	फ़िल्म-अधिकारी
——Production Officer	फ़िल्म-निर्माण अधिकारी
Finance	वित्त
Financial Adviser	वित्त-सलाहकार
——Commissioner	वित्त-आयुक्त
Finger-Print Expert	अंगुलि-छाप-विशेषज्ञ
Fire	1. आग 2. फायर/गोलाबारी
——Arms Expert	अग्निशस्त्र-विशेषज्ञ
——Fighting Instructor	अग्निशमन-शिक्षक
——Man	आगवाला/फायरमैन
——Officer	1. अग्नि-शमन-अफ़सर 2. फ़ायर-अफ़सर/गोलाबारी अफ़सर
——Unit Commander	फ़ायर यूनिट कमांडर
First Aider	प्रथमोपचारक
——Class Magistrate	प्रथम वर्ग का मजिस्ट्रेट
——Lieutenant	फ़र्स्ट लेफ्टिनेंट
Fisheries	मीन-उद्योग/मीनक्षेत्र
——Development Officer	मीन-उद्योग-विकास-अधिकारी
——Extension Officer	मीन-उद्योग-विस्तार-अधिकारी
——Warden	मीनक्षेत्रपाल
Fish Farm Supervisor	मीन-केंद्र-पर्यवेक्षक
——Marketing Officer	मीन-पणन-अधिकारी
Fitter	फ़िटर
Flag Lieutenant	फ्लैग लेफ्टिनेंट
——Man	झंडीवाला
Flight	फ्लाइट/उड़ान
——Commander	फ्लाइट कमांडर
——Instructor	उड़ान-शिक्षक
Flood Investigation Division	बाढ़-अन्वेषण-प्रभाग
Floriculturist	पुष्प-विज्ञानी

Flotilla Supervisor	बेड़ा-पर्यवेक्षक
Flying Officer	फ्लाइंग अफ़सर
——Squad Inspector	उड़ाका-दल-निरीक्षक/द्रुतगामी-दल निरीक्षक
Fodder Development Officer	चारा-विकास-अधिकारी
——Inspector	चारा-निरीक्षक
Food	खाद्य
——Controller	खाद्य-नियंत्रक
——*Fermentation and Forest Products Department*	खाद्य-किण्वन और वन-उपज-विभाग
Foodgrains Inspector	खाद्यान्न-निरीक्षक
——*Production Drive Department*	खाद्यान्न-उत्पादन अभियान विभाग
Foot-Prints Expert	पद-छाप-विशेषज्ञ
Forecaster	पूर्वानुमानकर्ता
Foreign Secretary	विदेश-सचिव
——*Tourist Organisation*	विदेशी पर्यटक-संगठन
Foreman	फोरमैन
Forensic Science Laboratory	न्याय-वैद्यक विज्ञान-प्रयोगशाला
Forest	वन
Forester	वन-दारोगा
Forest Guard	वनसिपाही
——Officer	वन-अधिकारी
——Ranger	वन-रेंजर
——Settlement Officer	वन-बंदोवस्त-अधिकारी
——Utilization Officer	वन-उपयोग-अधिकारी
Forged Note Expert	जाली-नोट-विशेषज्ञ
Forme Proof Inkman	फर्मा-प्रूफ-स्याहीवाला
————Pressman	फर्मा-प्रूफ-प्रेसमैन
Formkeeper	फॉर्मवाला/प्रपत्रवाला/प्रपत्री
Forms Supervisor	फॉर्म-पर्यवेक्षक/प्रपत्र-पर्यवेक्षक
Form Supplier	फॉर्मदाता/प्रपत्रदाता
Forward Air Controller	अग्रवर्ती हवाई-नियंत्रक

Foundry Expert ढलाई-विशेषज्ञ
Fraud Clerk कपट-कार्य-लिपिक
Fruit Development Officer फल-विकास-अधिकारी
——Preservation Officer फल-संरक्षण-अधिकारी
Fuel Inspector ईंधन-निरीक्षक
Fuelling Officer ईंधन-अधिकारी
Fumigator धूमक
Furnaceman भट्टीवाला

G

Gallery Assistant दीर्घा-सहायक/गेलरी-सहायक
Galley Pressman गेली प्रेसमैन
Galvaniser जस्तकार/गेल्वनाइज़र
Game Inspector आखेट-निरीक्षक/शिकार-निरीक्षक
Games Master खेल-शिक्षक
Gang Inspector टोली-निरीक्षक/गैंग-निरीक्षक
Garage Supervisor गराज-पर्यवेक्षक
Garrison Engineer गेरिज़न इंजीनियर
——Field Officer गेरिज़न फ़ील्ड अफ़सर
Gas Cutter गैस कटर
——Man गैसवाला
Gate Guard द्वार-रक्षक
——Keeper द्वारपाल/दरबान
——Pass Collector प्रवेश-पत्र-संग्राहक
——Supervisor द्वार-पर्यवेक्षक
Gauge Checker गेज चेकर
——Reader गेजवाचक
Gazette राजपत्र/गज़ट
Gazetted Officer राजपत्रित अधिकारी
GENERAL
——(In Defence) जनरल
——(as in General Editor) प्रधान

M4CHDte.(NP)/64—5

——(as in Director General)	महा–
General Administration	सामान्य प्रशासन
——Duties Clerk	जनरल ड्यूटीक्लर्क/सामान्य-कर्त्तव्य-लिपिक
——Manager	प्रधान प्रबंधक
——Telephone Districts	प्रधान प्रबंधक, टेलीफ़ोन ज़िला
——Officer	जनरल अफ़सर
——Commanding	जनरल अफ़सर कमांडिंग
——Commanding-in-Chief (G.O.C. in-C.)	जनरल अफ़सर कमांडिंग-इन-चीफ़ (जी० ओ० सी० इन-सी०)
——Staff Officer	जनरल स्टाफ़ अफ़सर
Geologist	भूविज्ञानी
Gestetner Operator	गेस्टेटनर ऑपरेटर/गेस्टेटनर-प्रचालक
Gin Fitter	जिन फिटर
Girdling Officer	परितक्षण-अधिकारी
Glass Technologist	काच-उद्योग-विज्ञानी
Glaze Instructor	काचन-शिक्षक
Glazier	काचक/शीशागर
Godown Keeper	गोदाम-रक्षक
Goods Clerk	माल-क्लर्क/मालबाबू
Governing Body	शासी-निकाय
Government	शासन/सरकार
——*Estate*	राज-संपदा
Government House	राजभवन
Governor (of a State)	राज्यपाल
——(of Reserve Bank)	गवर्नर
Gradation List Clerk	पदक्रम-सूची-लिपिक
Graded Specialist	वर्गीकृत विशेषज्ञ
Grader	ग्रेडर/श्रेणी-निर्धारक
Grading Inspector	श्रेणीकरण-निरीक्षक
Graph Supervisor	लेखा चित्र-पर्यवेक्षक/ग्राफ़-पर्यवेक्षक
Greaser	ग्रीज़र
Ground Engineer	स्थल-इंजीनियर/ग्राउंड इंजीनियर

——Traffic Controller	भू-यातायात-नियंत्रक/जमीनी-यातायात नियंत्रक
Group Captain	ग्रूप केप्टेन
——Commander	ग्रूप कमांडर
——Engineer	समूह-इंजीनियर
——Incharge	ग्रूप इंचार्ज
——Officer	समूह-अधिकारी
————(Defence)	ग्रूप अफ़सर
——Testing Officer	ग्रूप टेस्टिंग अफ़सर (जी०टी०ओ०)
'Grow More Food' Officer	अधिक-अन्न-उत्पादन-अधिकारी
Guard	रक्षक/गार्ड
Guest House Superintendent	अतिथि-गृह-अधीक्षक
Guide	परिदर्शक/गाइड
Gummer	गोंदवाला
Gunman	गनवाला/गनमैन
Gunner	तोपची/गनर

H

Halftone Engraver	हाफ़टोन एन्ग्रेवर/बिंदुचित्र-उकेरक
Hall Jamadar	हाल-जमादार
Halt Conductor	व्यवधान-कंडक्टर/व्यवधान-परिचालक
Hammar man	हथौड़ेवाला
Handloom Inspector	हाथकरघा-निरीक्षक
Hand Press Operator (Hand Pressman)	हाथ-छपाईकार
Handwriting Expert	लिखावट-विरीषज्ञ
Harbour	बंदरगाह
——Master	बंदरगाह-मास्टर
Hardware Unit	धातु-वस्तु एकक
Havildar	हवलदार
——Major	हवलदार मेजर
Head Assistant	प्रधान सहायक

——Clerk	प्रधान लिपिक
——Constable	हवलदार
——Master	प्रधान अध्यापक
——Mistress	प्रधान अध्यापिका
——of Department	विभागाध्यक्ष/अध्यक्ष,—विभाग
——of Office	कार्यालय-अध्यक्ष
Headquarters	मुख्यालय/हेडक्वार्टर
——Personnel Officer	मुख्यालय-कार्मिक-अधिकारी
Health	स्वास्थ्य
——Officer	स्वास्थ्य-अफ़सर
Heavy Engineering and Technical Development	भारी इंजिनियरी और तकनीकी विकास
Heavy Industry	भारी उद्योग
Helminthiasist	कृमिरोग-विज्ञानी
Helper	मददगार
Herbarium Keeper	वनस्पति-संग्रहपाल
Hide Development Officer	चर्म-विकास-अधिकारी
High Commission	उच्चायोग/हाई कमीशन
——Commissioner	उच्चायुक्त/हाई कमिश्नर
——*Court*	उच्च न्यायालय
Highway Division	राजपथ प्रभाग
Hindu Religious and Charitable Endowments Department	हिन्दू धर्मस्व और पूर्त-अक्षयनिधि-विभाग
Home (Home Affairs)	गृह
——Guard	होमगार्ड
——Science Assistant	गृहविज्ञान-सहायक
HONORARY (as in Honorary Secretary)	अवैतनिक
——Air Aide-de-camp	अवैतनिक हवाई एडीसी
——Life Aide-de-camp	अवैतनिक आजीवन एडीसी
Horticulture Supervisor	उद्यान-कृषि-पर्यवेक्षक
Horticulturist	उद्यान-कृषि-विशेषज्ञ
Hostel Superintendent	छात्रावास-अधीक्षक

Hostess	सत्कारिणी
House Keeper	गृह-प्रबंधक/हाउस कीपर
——*of Correction*	सुधार-गृह
——*of People*	लोकसभा
——Tax Collector	गृहकर-समाहर्ता
Housing	आवास
Hydraulic Research Station	जलीय अनुसंधान-केंद्र
Hygiene Officer	स्वच्छता-अफ़सर

I

Immigration Authority	आप्रवास प्राधिकारी
Implementation Officer	परिपालन अधिकारी/कार्यन्वयन अधिकारी
Import	आयात
——Trade Controller	आयात-व्यापार नियंत्रक
Imprest Holder	उचंतधारी
Improvement Trust	नगर-सुधार-मंडल
IN-CHARGE (as in Officer-In-charge)	प्रभारी/भारसाधक/इंचार्ज
Income Tax Officer	आयकर अधिकारी
Indexer	अनुक्रमणीकार
Indian Administrative Service	भारतीय प्रशासनिक सेवा
——*Council of Cultural Relation*	भारतीय सांस्कृतिक संपर्क परिषद्
——*Delegation Office*	भारतीय शिष्टमंडल कार्यालय
——*Foreign Service*	भारतीय विदेश-सेवा
——*Institute for Biochemistry and Experimental Medicine*	भारतीय जीव-रसायन और प्रायोगिक भेषज-संस्थान
——*Institute of Petroleum*	भारतीय पेट्रोलियम-संस्थान
——*Police Service*	भारतीय पुलिस-सेवा
Indigenous Medicine Department	देशी औषध-विभाग
Indoor Patients Department	अन्तरंग रोगी विभाग
Industrial and Technological Museum	औद्योगिक और शिल्पविज्ञानीय संग्रहालय

M4CHDte.(NP)/64—6

Industrial Economist उद्योग-अर्थशास्त्री
——Staff उद्योग-कर्मचारीवर्ग
——Statistician उद्योग-सांख्यिक/उद्योग-आंकड़ाशास्त्री
Industry उद्योग
Infectious Diseases Hospital संक्रामक रोग अस्पताल
Information सूचना/वार्ता
——*and Broadcasting* सूचना और प्रसारण
——Officer सूचना-अधिकारी
——*Services of India* भारतीय सूचना-सेवा
Inkman (Inker) स्याहीवाला/मसिवाला
Inoculator टीका लगानेवाला
Inquiry 1. पूछताछ 2. जाँच
——Clerk पूछताछ लिपिक
——Inspector जाँच निरीक्षक
Insecticide Attendant कीटनाशक-परिचर
Insolvency Clerk दिवाला क्लर्क
Inspector निरीक्षक
Inspectorate निरीक्षणालय
Inspector-General महानिरीक्षक
— - —of Police पुलिस-महा-निरीक्षक
— - —of Prisons कारागार-महानिरीक्षक
— - —of Registration पंजीयन-महानिरीक्षक/रजिस्ट्री-महा-निरीक्षक
——of Drugs Control औषध-नियंत्रण-निरीक्षक
——of Explosives विस्फोटक-निरीक्षक
——of Grain Godowns अन्न-गोदाम-निरीक्षक
——of Notified Factories अधिसूचित कारखानों का निरीक्षक
——of Plantation पादपरोपण निरीक्षक
——of Printing मुद्रण-निरीक्षक/छपाई-निरीक्षक
——of Post Offices (Inspector, Post Offices) डाकघर-निरीक्षक
——of Schools विद्यालय-निरीक्षक
——of Training प्रशिक्षण-निरीक्षक
——of Weights and Measures बाट और माप-निरीक्षक

Installation Engineer	संस्थापन इंजीनियर
Institute of Physiology	शरीर-क्रिया-विज्ञान-संस्थान
Instructor	शिक्षक/अनुदेशक
——Captain	इंस्ट्रक्टर कैप्टेन
——Commander	इंस्ट्रक्टर कमांडर
——Lieutenant	इंस्ट्रक्टर लेफ्टिनेंट
————Commander	इंस्ट्रक्टर लेफ्टिनेंट कमांडर
——Officer	इंस्ट्रक्टर अफ़सर
Instrument Inspector	यंत्र-निरीक्षक/औज़ार-निरीक्षक
——Tester	यंत्र-परीक्षक/औज़ार-परीक्षक
Insurance Officer	बीमा-अधिकारी
Intelligence	गुप्तवार्ता
——*Bureau*	खुफिया ब्यूरो
——Officer	गुप्तवार्ता-अधिकारी
Interception Controller (Air)	अंतर्ग्रहण नियंत्रक (वायु)
Interpreter	दुभाषिया
Interrogator	परिप्रश्नक
Investigation	अन्वेषण
——Inspector	अन्वेषण-निरीक्षक
Investigator	अन्वेषक
Irrigation	सिंचाई
Issue Clerk	निर्गम-लिपिक/निकासी-क्लर्क

J

Jail	जेल/बंदीगृह
Jailor	जेलर
Jemadar Adjutant	जमादार ऐडजुटेंट
——Quarter-master	जमादार क्वार्टर मास्टर
Jig Borer	जिग-वेधक
Job analyst	कार्य-विश्लेषक
JOINT (as in Joint Secretary)	संयुक्त
Journalist	पत्रकार

Judge	न्यायाधीश
——Advocate	न्यायाधीश अधिवक्ता/जज-एडवोकेट
————General	न्यायाधीश महाधिवक्ता/जज-एडवोकेट जनरल
Judicial Commissioner	न्यायिक आयुक्त
——Magistrate	न्यायिक मजिस्ट्रेट
——Officer	न्यायिक अधिकारी
Judiciary	न्यायपालिका
Jump Assistant	जंप असिस्टेंट
JUNIOR (as in Junior Inspector)	कनिष्ठ
Junior (as in Junior Training College)	अवर
——Accountant	कनिष्ठ लेखापाल
——Commander	जूनियर कमांडर
——Commissioned Officer (J.C.O.)	सरदार (जे०सी०ओ०)
——Non-Commissioned Officer	जूनियर ओहदेदार
Jurist	विधिशास्त्री
Juror (Juryman)	जूरी-सदस्य
Jury	जूरी
Justice	न्यायमूर्ति
Jute Development Officer	पटसन-विकास-अधिकारी

K

Kindergarten Teacher	बालबाड़ी शिक्षक

L

Laboratory Bearer	प्रयोगशाला-परिचार
Labour	श्रम
Labourer	श्रमिक
Labour Intelligence Officer	श्रम-सूचना-अधिकारी

——Officer	श्रमिक-अधिकारी
Lady Attendant	परिचारिका
——Superintendent	अधीक्षिका
——Supervisor	पर्यवेक्षिका
——Welfare Superintendent	कल्याण-अधीक्षिका
Lampman	बत्तीवाला
Lance Daffadar	लांस दफ़ादार
——Naik	लांस नायक
Land Acquisition Officer	भूमि-अर्जन अधिकारी
——Adviser	भूमि-सलाहकार
——Compensation Officer	भूमि-प्रतिकार-अधिकारी
——*Mortgage Bank*	भूमि-बंधक-बैंक
——*Records*	भू-अभिलेख
——Reforms Officer	भूमि-सुधार-अधिकारी
——*Hirings and Disposal Directorate*	भूमि भाड़ा और व्ययन-निदेशालय
Language	भाषा
——Adviser	भाषा-सलाहकार
——Expert	भाषा-विशेषज्ञ
Lascar	लस्कर/खलासी
Latheman	खरादिया
Law	बिधि/कानून
Lawyer	वकील
Leave Reserve Clerk	छुट्टी रिज़र्व क्लर्क
Lecturer	प्राध्यापक/लेक्चरर
——Guide	व्याख्याता परिदर्शक
Ledger Clerk	खाता-क्लर्क
——Keeper	खाता-नवीस
Legal Adviser	विधि-सलाहकार
Legation Of India	भारतीय दूतावास
Legislative Assembly	विधान-सभा
——*Council*	विधान-परिषद्
Legislature	विधान-मंडल

Leskari	लश्करी
Letter Box Peon	लैटर बक्स चपरासी
Lexicographer	कोशकार
Liaison Officer	संपर्क-अधिकारी
Librarian	पुस्तकाध्यक्ष
Licence Inspector	लाइसेंस-निरीक्षक
——Officer	लाइसेंस अधिकारी/अनुज्ञप्ति-अधिकारी
Licensing Inspector	अनुज्ञापन-निरीक्षक
——Officer	अनुज्ञापन-अधिकारी
Lieutenant	लेफ्टिनेंट
——Colonel	लेफ्टिनेंट कर्नल
——Commander	लेफ्टिनेंट कमांडर
——General	लेफ्टिनेंट जनरल
——Governor	उप-राज्यपाल
Life Insurance Corporation	जीवन बीमा निगम
Lift Attendant (Lift-Man)	लिफ्ट-परिचर
Light House Department	प्रकाशस्तंभ-विभाग
Line Inspector	लाइन-निरीक्षक
——Man	लाइनमैन
——Munshi (Lining Munshi)	लाइन-मुंशी
——Rider	सवार लाइनमैन
Lino Attendant	लिनो परिचर
——Operator	लिनो ऑपरेटर
Liquidation Inspector	परिसमापन-निरीक्षक
Listeners Research Officer	श्रोता-मतानुसंधान-अधिकारी
Lithographer (Litho Printer)	शिला-मुद्रक/लीथो-मुद्रक
Litho Machine Operator	लीथो मशीन ऑपरेटर
Litigation Officer	मुकदमा अधिकारी
Live Stock Officer	पशुधन-अधिकारी

Loading Assistant	लदान-सहायक
Loan Inspector	उधार-सहायक
Lobby	लॉबी
——Clerk	लॉबी-क्लर्क
Local Self-Government	स्थानीय स्वशासन/स्थानीय स्वायत्त शासन
Loco Inspector	लोको-निरीक्षक
Locust Warning Officer	टिड्डी-चेतावनी-अधिकारी
Lorry Cleaner	लॉरी क्लीनर
——Driver	लॉरी चालक
Lost Property Office Inspector	खोया-सामान-कार्यालय-निरीक्षक
Loud Speaker Operator	लाउडस्पीकर ऑपरेटर/ध्वनि-विस्तारक-प्रचालक
Lower Division Clerk	निम्न-श्रेणी-लिपिक
——Selection Grade Clerk	निम्न-प्रवर-श्रेणी-लिपिक
Luggage Inspector	सामान-निरीक्षक
——Room Attendant	सामानघर-परिचर

M

Machine Foreman	मशीन फोरमैन
——man	मशीन मैन/मशीन चालक
——Operator	मशीन-प्रचालक/मशीन ऑपरेटर
——Setter	मशीन सेटर
Machinist	मशीन-मिस्त्री
——, Miller	घिसाई मशीन-मिस्त्री
Magistrate	मजिस्ट्रेट
Mail Agent	डाक एजेंट/रेल-डाक क्लर्क
——Carrier	डाकवाहक
——Clerk	डाक-क्लर्क/डाक बाबू
——Contractor	डाक-ठेकेदार
——Escort	डाक-अनुरक्षी
——Guard	डाक-रक्षक
——Motor Organisation Staff	डाक-मोटर-व्यवस्था स्टाफ

——Opener	डाक-खोलनेवाला
——Overseer	डाक-ओवरसीयर
——Peon	डाक पियन
Mains Inspector	मुख्य-तार-निरीक्षक
Maintenance Officer	अनुरक्षण अधिकारी
Major	मेजर
——General	मेजर जनरल
Make-up-man	मेक-अपवाला
Man (Defence)	सैनिक/जवान
Manager	प्रबंधक/मैनेजर/व्यवस्थापक
——, Mail Motor Service	प्रबंधक, डाक-मोटर-व्यवस्था
——of Publications	प्रकाशन-प्रबंधक/प्रकाशन-मैनेजर
——of Works	प्रबंधक-निर्माण-कार्य
Managing Editor	प्रबंध-संपादक
Man Power Directorate	मनुष्य-शक्ति-निदेशालय
Manual Instructor	हस्तकला-शिक्षक/दस्तकारी-शिक्षक
Manure Inspector	खादनिरीक्षक
Manuscript Officer	पांडुलिपि-अधिकारी
Mapper	नक्शाकार
Marine Inspection Officer	समुद्रीय निरीक्षण-अधिकारी
Mariner	नाविक/जहाजी
Marker	मार्कर/निशानकर्त्ता
Marketing Officer	पणन-अधिकारी
Market Reporter	बाज़ार-रिपोर्टर/बाज़ार-प्रतिवेदक
Marshal	मार्शल
Mason	राज/राजमिस्त्री
Master	1. अध्यापक 2. मास्टर
—— -at-Arms	मास्टर-एट-आर्म्स
—— -General of Ordnance	मास्टर-जनरल ऑफ ऑर्डनेन्स/ आयुध का मास्टर-जनरल
——of Vessel (Master of ship)	पोत-मास्टर
——Warrent Officer	मास्टर वारंट अफ़सर
Mast Leskari	मस्तूल लश्करी

Mate	मेट
Material Checker	सामग्री-पड़तालकर्ता
Maternity and Child Welfare Centre	मातृ और शिशु कल्याण केंद्र
——Assistant	प्रसूति-सहायक
Matron	मेट्रन
Mayor	महापोर/मेयर
Measuring Officer	मापन-अधिकारी
Mechanic	मेकैनिक/यांत्रिक
——, Carrier	वाहक मेकैनिक
——, Motor Vehicle	मोटर-गाड़ी-मेकैनिक
Mechanical Engineer	यांत्रिक अभियंता/यांत्रिक इंर्जीनियर
——*Engineering*	यांत्रिक इंजीनियरी
Mechanic Examiner	मेकैनिक परीक्षक
Mechanician	मैकेनिशियन्
Mechanist	मेकैनिस्ट/यांत्रिक
Medical	चिकित्सा
——Officer	चिकित्सा-अधिकारी
Member	सदस्य
——Of Legislative Assembly	विधान-सभा-सदस्य
——of Legislative Council	विधान-परिषद्-सदस्य
——of Parliament	संसद्-सदस्य (संसत्सदस्य)
Mensuration Officer	क्षेत्रमिति-अधिकारी
Mental Hospital	मानसिक चिकित्सालय
Messenger	संदेशवाहक
Messman	मैसमैन
Metallurgist	धातुकर्मी
Meteorological Assistant	मौसम-सहायक
——Observer	मौसम-प्रेक्षक
Meteorologist	मौसम-विज्ञानी
Metering Clerk	मीटर-क्लर्क
Meter Mechanic	मीटर-मेकैनिक
——Reader	मीटर-वाचक
——Testing Superintendent	मीटर-परीक्षण-अधीक्षक

Micro-biologist	सूक्ष्मजीव-विज्ञानी
Midshipman	मिडशिपमैन
Military Engineering Service (M.E.S.)	सैनिक इंजीनियरी-सेवा
——Estate Officer	सेना-संपदा-अधिकारी
Milk Dispenser	दुग्ध-वितरक
——*Supply Scheme*	दुग्ध-पूर्त्ति-योजना
Mill wright	मिलराइट
Mineralogist	खनिज-विज्ञानी
Mineral Technologist	खनिज-शिल्प-विज्ञानी
Mine	खान/खनि
Mining Officer	खनन-अधिकारी
Minister	मंत्री
—— -Envoy	मंत्री-दूत
——without Portfolio	निर्विभाग-मंत्री
Ministry	मंत्रालय
Mint Superintendent	टकसाल अधीक्षक
Miscellaneous Clerk	विविध-कार्य लिपिक/प्रकीर्ण लिपिक
Mission	मिशन
Mobile Civil Emergency Force	चल-सिविल-आपात-दल
——Squad Inspector	चल-जत्था-निरीक्षक/चल-स्क्वाड-निरीक्षक
Modelling Teacher	प्रतिरूप-शिक्षक
Moneyorder Clerk	मनीऑर्डर क्लर्क
——Issue Clerk	मनीआर्डर-निर्गम-क्लर्क
——Paid Clerk	मनीऑर्डर भुगतान क्लर्क
Monitor	मॉनीटर/अनुश्रोता
Mono Attendant	मोनो-परिचर
——Caster	मोनो-ढलाईकार
——Operator	मोनो-ऑपरेटर
Morgue Supervisor	शवागार-पर्यवेक्षक
Morse Signaller	मोर्स-संकेतक/मोर्स सिगनेलर
Mortor Non-Commissioned Officer	मोर्टर ओहदेदार

——Position Controller	मोर्टर पोज़ीशन कंट्रोलर/मोर्टर-पोज़ीशन-नियंत्रक
Mortuary Clerk	शवागार-क्लर्क
Motor Vehicle Inspector	मोटरगाड़ी-निरीक्षक
——*Vehicles Department*	मोटर-गाड़ी-विभाग
Moulder	साँचेकार
Mounted Police	सवार पुलिस
Mounter	मढ़ाईकार/माउंटर
Movement Clerk	संचलन-क्लर्क
——Controller	संचलन-नियंत्रक
Mukadam	मुक़द्दम
Multigrapher Attendant	बहुलेखित्र-परिचर
Multi Purpose Co-Operative Society	बहूद्देशीय सहकारी-समिति
Municipal	नगर-पालिका
——Commissioner	1. नगरपालिका-आयुक्त 2. नगर-पालिका-सदस्य
Museum Keeper	संग्रहपाल
Musician	वाद्यकार/म्यूज़िशियन
Music Teacher	संगीत-शिक्षक
Mutation Clerk	नामांतरण-लिपिक/दाखिल-खारिज-क्लर्क
——Surveyor	नामांतरण-सर्वेक्षक/दाखिल-खारिज-सवक्षक
Mycological Assistant	कवक-विज्ञान-सहायक
Mycologist	कवक-विज्ञानी

N

Naik	नायक
Narrator	1. वर्णनकर्त्ता/वाचक 2. सूत्रधार
National Aeronautical Laboratory	राष्ट्रीय वैमानिकी-प्रयोगशाला

——*Cadet Corps*	राष्ट्रीय कैडेट कोर
——*Chemical Laboratory*	राष्ट्रीय रसायन-प्रयोगशाला
——*Defence Academy*	राष्ट्रीय रक्षा-अकादमी
——*Defence College*	राष्ट्रीय रक्षा-कॉलेज
——*Extension Development Block*	राष्ट्रीय विस्तार-विकास-खंड
——*Food Technological Research Institute*	राष्ट्रीय-खाद्य-शिल्पविज्ञान-अनुसंधान-संस्थान
——*Fundamental Education Centre*	राष्ट्रीय प्रौढ़-शिक्षा-केंद्र
——*Geophysical Research Institute*	राष्ट्रीय भूभौतिकी-अनुसंधान-संस्थान
——*Institute For Medical Research*	राष्ट्रीय चिकित्सा-अनुसंधान-संस्थान
——*Metallurgical Laboratory*	राष्ट्रीय धातुकर्म-प्रयोगशाला
——*Physical Laboratory*	राष्ट्रीय भौतिक-प्रयोगशाला
——Plans Savings Certificate Clerk	राष्ट्रीय योजना-बचत-सार्टिफिकेट-क्लर्क
——*Productivity Council*	राष्ट्रीय उत्पादकता-परिषद्
——Savings Commissioner	राष्ट्रीय बचत-आयुक्त
Natural Resources	प्राकृतिक विभव/प्राकृतिक संपत्ति-स्रोत
Naval Adviser	नौ-सेना-सलाहकार
——Attache	नौसेना अताशे/नौसेना-सहचारी
Navigator	1. मार्ग-निर्देशक (वायुयान)/नेविगेटर 2. नौचालक (नौसेना)/नेविगेटर
News Editor	समाचार-संपादक
——Reporter	संवाददाता
Nomadic Tribes Welfare Officer	अस्थिरवासी-जाति-कल्याण-अधिकारी
Non-commissioned Officer	औहदेदार (एन०सी०ओ०)
—— -Departmental Telegraphist	अविभागीय तार-संकेतक
—— -*ferrous Metal Section*	अलोह-धातु-अनुभाग
—— -Gazetted Officer	अराजपत्रित अधिकारी

Notified Area Committee	अधिसूचित क्षेत्र-समिति
Numismatist	मुद्राशास्त्री
Nurse	नर्स/परिचारक/परिचारिका
Nursery Development officer	पौधशाला-विकास-अधिकारी/नर्सरी-विकास-अधिकारी
Nursing Orderly	उपचर्या-अर्दली
Nutrition Research Laboratory	पोषण-अनुसंधान-प्रयोगशाला

O

Oath Commissioner	शपथ-आयुक्त
Observation Superintendent	प्रेक्षण-अधीक्षक
——Supervisor (P and T)	अनुश्रवणक
Observatory, Astronomical	वेधशाला
——, *Metereological*	मौसम-प्रेक्षणालय
Observer	प्रेक्षक
Oceanographist	समुद्र-विज्ञानी
Octroi Inspector	चुंगी-निरीक्षक
Office	कार्यालय/दफ्तर
Officer	अधिकारी/अफ़सर/पदाधिकारी
——Commanding	अफ़सर कमांडिंग/कमान अफ़सर
——in-charge	प्रभारी अधिकारी
——in-tactical Command (Naval)	सामरिक कमान अफ़सर (नौ सेना)
——On Special Duty	विशेष कार्य-अधिकारी
——Supervisor (O.S.)	पर्यवेक्षक अफ़सर (ओ० एस०)
——Under Training	प्रशिक्षणाधीन अधिकारी
Official Gallery	सरकारी दीर्घा
OFFICIATING	स्थानापन्न
Offset Printer	ऑफसेट-मुद्रक
Oiler	तेल देनेवाला
Oil Seeds Specialist	तिलहन-विशेषज्ञ
Operating Superintendent	प्रचालन-अधीक्षक
Operative Telegraphist	कर्मी तारसंकेतक
Operator	प्रचालक/ऑपरेटर

Opium Officer — अफ़ीम-अधिकारी
Optician — चश्मा बनानेवाला/चश्मासाज/चश्मा विक्रेता
Opticist — दृष्टिविज्ञानी
Opthalmologist — नेत्रविज्ञानी
Orchestrator — वाद्यवृंदकार
Orderly — अर्दली
Ordnance Officer — आयुध-अधिकारी/ऑर्डनैन्स अफ़सर
Organisation and Methods Division — संगठन और पद्धति-प्रभाग
Organiser — आयोजक
Outdoor Patients Department — वहिरंग रोगी-विभाग
——Publicity Officer — वाह्य प्रचार-अधिकारी
Overseer — ओवरसियर

P

Packer — पैकर
Paddy Specialist — धान-विशेषज्ञ
Painter — 1. रंगसाज 2. चित्रकार
Paper Currency Department — कागज़ी-मुद्रा-विभाग/पत्र-चलार्थ-विभाग
Parasitologist — परजीवी-विज्ञानी
Parcel clerk — पार्सल क्लर्क
Parliament — संसद्
Parliamentary Affairs — संसदीय कार्य
——Secretary — संसदीय सचिव
PART-TIME (as in Part-time clerk) — अंशकालिक
Passenger Guide — यात्री-सहायक
Passport and Visa Attache — पासपोर्ट और वीसा-अताशे/पारपत्र और वीसा-सहचारी
——Authority — पासपोर्ट-प्राधिकारी/पारपत्र-प्राधिकारी
Patents Officer — एकस्व अधिकारी/पेटेंट अधिकारी

Patrolman	पेट्रोलमैन
Pattern Maker	नमूनाकार/नमूनासाज
Pay and Accounts Officer (Pay Accounts Officer)	वेतन और लेखा अधिकारी
——bill Assistant	वेतन-बिल-सहायक
——Master	वेतनमास्टर
Pediatrician	बालरोग-चिकित्सक
Penal Settlement officer	दंड-उपनिवेश-अधिकारी
Penologist	दंडशास्त्री
Pension Clerk	पेन्शन-क्लर्क
Pensioner	पेन्शन-भोगी
Pension Payment Office	पेन्शन-भुगतान-कार्यालय
Peon	चपरासी
PERMANENT	स्थायी
—Way Inspector	रेल-पथ निरीक्षक
Personal Assistant	वैयक्तिक सहायक
Personnel Officer	कार्मिक अधिकारी
Pest Control Officer	नाशकजीव-नियंत्रण-अधिकारी
Petition Writer	याचिका-लेखक
Petroleum and Chemicals, Ministry of	पेट्रोलियम और रसायन मंत्रालय
Petroleum Geologist	पेट्रोलियम भूविज्ञानी
Petrol Viewer	पेट्रोल वीक्षक
Petty Officer	पैटी अफ़सर
Pharmaceutist	औषध-निर्माण-विज्ञानी
Pharmacologist	औषध-विज्ञानी
Photo and Cinema Officer	फ़ोटो तथा सिनेमा-अधिकारी
——Aritst	छविकार
Photographer	फ़ोटोग्राफ़र
Photo-Printer	फ़ोटो-मुद्रक
Physical Culture Instructor	व्यायाम-शिक्षक
——Fitness and Drill Instructor	शारीरिक स्वस्थता और खेल-कूद-अनुदेशक
——Training Instructor	व्यायाम-शिक्षक

Physician	काय-चिकित्सक/फिज़ीशियन
Physicist	भौतिक-विज्ञानी
Physiologist	शरीर-क्रिया-विज्ञानी/शरीर-वृत्ति-विज्ञानी
Pickler	परिष्कारक
Pilot	विमान-चालक/पाइलट
——officer	पाइलट अफ़सर
Pipeline Inspector	नल-निरीक्षक
Pisciculturist	मत्स्यपालनविद्/मीनपालन-विद्
Plainer (Planer)	रंदाकार
Planner	योजनाकार
Planning	योजना
——And Procurement	योजना और अधिप्राप्ति
——Officer	योजना-अधिकारी
Plant Breeder	पौधा-संवर्धक
——Collector	पादप-संग्राहक/पौधा-संग्राहक
——Pathologist	पादप-विकृति-विज्ञानी/पादप-रोग-विज्ञानी
——Protection Officer	वनस्पति-रक्षण-अधिकारी
Plasma Officer	प्लाविका अधिकारी/प्लाज़्मा अफ़सर
Plater	प्लेटर
Platform Inspector	प्लेटफ़ार्म निरीक्षक
Platoon Commander	प्लाटून कमांडर
Pleader	अभिवक्ता
Plumber	नलसाज़
Poaching Guard	शिकार-चोरी-निरोधक
Pointsman	पैटमैन/काँटेवाला
Police	आरक्षी/पुलिस
——Inspector (Inspector of Police)	पुलिस-निरीक्षक
——Prosecutor	पुलिस-अभियोजक
——Station Officer (Police Station House Officer)	थानेदार/थाना-अधिकारी

Polisher	पालिशगर
Political Department	राजनीतिक विभाग
——Officer	राजनीतिक अधिकारी
Polling Officer	मतदान-अधिकारी
Polymer Chemist	बहुतय रसायनज्ञ
Port Conservator	पत्तन-संरक्षक
——Cypher Book Officer	पत्तन-बीजांक-अफ़सर
Porter	पोर्टर/भारिक
Port Officer	पत्तन-अधिकारी/बंदर-अधिकारी
Ports Department	पत्तन-विभाग
Post	केंद्र
——man	डाकिया/पोस्टमैन
——Master	पोस्टमास्टर
————,Deputy Sub	उपनायब पोस्टमास्टर
————, Sub	नायब पोस्टमास्टर
————, Sub Assistant	नायब सहायक पोस्टमास्टर
————General	महापोस्टमास्टर/पोस्ट मास्टर जनरल
Pottery Supervisor	मृद्भांड-पर्यवेक्षक
Poultry Development Officer	कुक्कुट-विकास-अधिकारी
Power	बिजली
——*House*	बिजली-घर
——Room Attendant	विद्युत-कक्ष-परिचर
Precision Miller	सूक्ष्म तराशक
——Turner	सूक्ष्मकर्म खरादी
Prefect	प्रिफेक्ट
Presidency Magistrate	प्रेज़ीडेन्सी मजिस्ट्रेट
——Postmaster	प्रेज़ीडेन्सी पोस्टमास्टर
President's Estate Officer	राष्ट्रपति संपदा-अधिकारी
Presiding Officer	पीठासीन अधिकारी
Press	1. मुद्रणालय/प्रेस, 2. (समाचार) पत्र/प्रेस
——Adviser	प्रेस-सलाहकार
——Cutting Officer (Press Clipping Officer)	पत्र-कतरन-अधिकारी

——Facilities Officer	प्रेस-सुविधा-अधिकारी
——Man	1. प्रेसवाला/मुद्रण कर्मचारी 2. पत्रकार
——Operator	प्रेस ऑपरेटर/मुद्रण-यंत्र-प्रचालक
——Reporter	संवाददाता
Price Control Officer	मूल्य-नियंत्रण-अधिकारी
Prime Minister	प्रधानमंत्री
PRINCIPAL (as in Principal Director)	प्रधान
Principal (of a college)	प्रधानाचार्य/प्रिंसिपल
——Information Officer	प्रधान सूचना-अधिकारी
Printer	मुद्रक
Printing and Stationery	मुद्रण तथा लेखन-सामग्री
Prison	कारागार
Private Gallery	प्राइवेट दीर्घा
——Secretary	निजी सचिव
Privilege Committee	विशेषाधिकार समिति
Probate Officer	प्रोबेट अधिकारी
Probationary Superintendent Of Post Office	प्रशिक्षण-अधीन अधीक्षक, डाकघर
Probationer	परिवीक्षाधीन/परखाधीन/आजमाइशी
Process Server	आदेशिका-वाहक
Pro-chanceller (of a University)	सम-कुलाधिपति
Protector (of a University)	कुलानुशासक/प्रॉक्टर
Procurement Officer	आसादन-अधिकारी
Producer (Film)	निर्माता
——(Radio)	प्रस्तुतकर्ता
Production Engineer	उत्पादन अभियंता/उत्पादन इंजीनियर
——Officer	उत्पादन-अधिकारी
————(Film)	निर्माण-अधिकारी
Professor	आचार्य/प्रोफ़ेसर
Programme Supervisor	प्रोग्राम पर्यवेक्षक
Progress Officer	प्रगति-अधिकारी

——Recorder	प्रगति-रिकॉर्डर
Prohibition	नशाबंदी
Project	परियोजना
Projectionist	प्रक्षेपक
Project Officer	परियोजना-अधिकारी
Proof Master	प्रूफ-मास्टर
——Officer	प्रूफ-अफ़सर
——Reader	प्रूफ-शोधक/प्रूफ-रीडर
Propaganda Assistant	प्रचार-सहायक
——Demonstrator	प्रचार-निर्देशक
——Property Inspector	संपत्ति-निरीक्षक
Protector of Emigrants	परावासी-संरक्षक
Protocol Officer	नयाचार-अधिकारी
Pro-Vice-Chancellor (of a University)	सम-कुलपति
Provident Fund Clerk	भविष्य-निधि-लिपिक
Provisions and Purchase Superintendent	रसद और खरीद-अधीक्षक
Provost Marshal	प्रोवोमार्शल
Psychologist	मनोविज्ञानी
Public Accounts Committee	लोक-लेखा-समिति
————*Department*	लोक-लेखा-विभाग
——*Administration Institute*	लोक-प्रशासन-संस्थान
Publication Officer	प्रकाशन-अधिकारी
Public Debt Officer	लोक-ऋण-अधिकारी
Publicity	प्रचार
——Officer	प्रचार-अधिकारी
Public Prosecutor	लोक-अभियोजक
——Relations Officer	जन-संपर्क-अधिकारी
——*Service Commission*	लोक-सेवा-आयोग
——*Works Department*	लोक-निर्माण-विभाग
Pump Driver	पंप-चालक
——man	पंपवाला
Pupil Teacher	छात्राध्यापक

Purchase Officer	क्रय-अधिकारी
Purser	पोतनीस/पर्सर

Q

Quality Control Officer	कोटि-नियंत्रण-अधिकारी
——Marking Officer	कोटि-अंकन-अधिकारी
Quarry man	खदानकार
Quartermaster	क्वार्टर मास्टर
——General	क्वार्टर मास्टर जनरल
Question Branch	प्रश्न-शाखा

R

Radio Mechanic	रेडियो-मेकैनिक
Railway Board	रेल-बोर्ड
——*Protection Force*	रेलवे सुरक्षा-दल
—*Mail Serivce*	रेल-डाक
Range (*Forest*)	रेंज/वन-खंड
——(Defence)	चाँदमारी/मार
——(Distance)	परास
——Forest Officer	वन-खंड-अधिकारी
Ranger	राजिक/रेंजर
Rates and Freights Clerk	दर और भाड़ा क्लर्क
Rationing Officer	राशन-अधिकारी
Reader (University)	उपाचार्य/रीडर
——(Courts)	पेशकार
——Postman	प्रवाचक डाकिया
Realising Officer	वसूली-अधिकारी
Rear Admiral	रियर ऐडमिरल
Rebate Officer	छूट-अधिकारी
Receipt Clerk	आवक-लिपिक
Receiver of Wreck	नष्टपोत-आदाता
Receptionist	स्वागती

Reclamation Officer	भूमि-उद्धार-अधिकारी
Record Arranger	अभिलेख-विन्यासक
——Clerk	अभिलेख-क्लर्क
Recorder	अभिलेखक/रिकार्डर
Record Keeper	अभिलेखपाल
——Lifter	अभिलेख-दफ्तरी
——Room Officer	अभिलेख-कक्ष-अधिकारी
——Supplier	अभिलेखदाता
Recovery Officer	वसूली-अधिकारी
Recreation Officer	मनोविनोद-अधिकारी
Recruit	रंगरूट
Recruitment Officer	भर्ती-अधिकारी
Rector (of a University)	रेक्टर
Referee	निर्देशी/रेफरी
Reference clerk	निर्देश-क्लर्क
Refinery Attendant	परिष्करण-परिचर
Reformation Officer	सुधार-अधिकारी
Refugee Officer	शरणार्थी-अधिकारी
Refund and Compensation Claim Section	धन-वापसी और प्रतिकर-दावा-अनुभाग
Regiment Commander	रेजिमेंट कमांडर
Region	क्षेत्र/प्रदेश
Regional Engineer	क्षेत्रीय अभियंता/क्षेत्रीय इंजीनियर
——*Research Laboratory*	क्षेत्रीय-अनुसंधान-प्रयोगशाला
Registering Authority	पंजीयन-प्राधिकारी/रजिस्ट्री प्राधिकारी
Register Keeper	पंजीपाल/रजिस्टरपाल
Registrar	पंजीयक/पंजीकार/रजिस्ट्रार
——(Of University)	कुल-सचिव
——of Births and Deaths	जन्म-मृत्यु-रजिस्ट्रार
——of Cooperative Societies	सहकारी समितियों का रजिस्ट्रार
——of Firms	फर्म-रजिस्ट्रार
——of Insolvency	दिवाला-रजिस्ट्रार
——of Joint Stock Company	संयुक्त पूंजी-कंपनी-रजिस्ट्रार
——of Marriage	विवाह-रजिस्ट्रार

——of Money Lenders	साहूकार-रजिस्ट्रार
——of Non-trading Corporations	व्यापारेतर-निगम-रजिस्ट्रार
——of Partnership Firm	साझेदारी-फर्म-रजिस्ट्रार
——of Trade	व्यापार-रजिस्ट्रार
——of Trade Unions	रजिस्ट्रार, मज़दूर-संघ
Registration	पंजीकरण/रजिस्ट्री
——Export Clerk (P and T)	निर्गम रजिस्ट्री क्लर्क
——Import Clerk (P and T)	आगम रजिस्ट्री क्लर्क
——Officer (Registering Officer)	पंजीयन अधिकारी/रजिस्ट्री अफ़सर
Regulating Officer	नियमन-अधिकारी
Regulation Officer	विनियम-अधिकारी
Rehabilitation	पुनर्वास
Relief Commissioner	सहायता-आयुक्त
Remittance Clerk	धनप्रेषण-लिपिक
Rent Controller	भाटक-नियंत्रक
Reporter	प्रतिवेदक
——(of Newspaper)	संवाददाता
Requisition Officer	अधिग्रहण अधिकारी
Rescue Home	उद्धार-गृह
Research	गवेषणा/अनुसंधान
——Assistant	अनुसंधान-सहायक
Reservation Clerk	आरक्षण-लिपिक
Reserve Police Inspector	रिज़र्व पुलिस निरीक्षक
Reservoir Division	जलाशय-प्रभाग
Resettlement Officer	पुनर्व्यवस्थापन-अधिकारी
Resident Officer	निवासी अधिकारी
Rest House Attendant	विश्राम-गृह-परिचर
Retrenchment Officer	छँटनी-अधिकारी
Returned Letter Office (D.L.O.)	पुनःप्रेषण-केंद्र
Returning Officer	निर्वाचन-अधिकारी
Revenue	राजस्व

Review Board पुनर्विलोकन-मंडल
Revising Officer पुनरीक्षण-अधिकारी
Rifleman बंदूकची/राईफलमैन
Rigger सज्जक/रिगर
Rigman रिगमैन
Rinderpest Officer रिंडरपेस्ट-अधिकारी
Risaldar रिसालदार
——Major रिसालदार मेजर
River Investigation Division नदी-अनुसंधान-प्रभाग
——*Valley Project* नदीघाटी-परियोजना
Rivet Boy रिवेट बॉय
Rivetor रिवेटकार
Road Inspector सड़क-निरीक्षक
Routine clerk नैत्यिक क्लर्क/नेमी कार्य-क्लर्क
Rummaging Inspector तलाशी-निरीक्षक
Runner हरकारा
Rural Development ग्राम-विकास
————-**Officer** ग्राम-विकास-अधिकारी

S

Safety Officer संरक्षा-अधिकारी
Sail Maker सिलमाकुर
——Master पाल कप्तान
Sailor नाविक/मल्लाह
Sales Tax विक्रीकर/विक्रयकर
————***Tribunal*** विक्रयकर-अधिकरण
Sample Collector नमूना-संग्राहक
Sanitary Inspector सफ़ाई-निरीक्षक
Saw Doctor आरा-मरम्मतकार
Scaffolder पाड बाँधनेवाला
Scenarist दृश्यलेखक
Scholarship Division छात्रवृत्ति-प्रभाग

School of Artillery	तोपखाना-स्कूल
——of Dental and Oral Surgery	दंत और मुख-सर्जरी-स्कूल
——of Foreign Languages	विदेशी भाषा-विद्यालय
Scientific Officer	वैज्ञानिक अधिकारी
Scorer	गणक
Scout	बालचर/स्काउट
——(Defence)	स्काउट
——Master	स्काउट मास्टर
Screwer	पेचकसिया
Script Writer	वस्तु-लेखक
Scrutinizer	संवीक्षक
Sculptor	मूर्तिकार
Sealer	मुद्रांकक
Seaman	नाविक/सीमैन
Second Class Magistrate	द्वितीय वर्ग का मजिस्ट्रेट
——Lieutenant	सेकंड लेफ्टिनेंट
Secretariat	सचिवालय
——and 'included' Offices	सचिवालय और 'समाविष्ट' कार्यालय
Secretary	सचिव
Secondary Education Board	माध्यमिक-शिक्षा-बोर्ड
Section	अनुभाग
Sectional Assistant	अनुभागीय सहायक
Section Commander	सेक्शन कमांडर
——Officer	अनुभाग-अधिकारी
Sector Commander	सेक्टर कमांडर
Security Officer	सुरक्षा-अधिकारी
Sedimentationist	अवसादनविद्
Seed Multiplication Officer	बीज-वर्धन-अधिकारी
Seedling House Attendant	नवोद्भिद पौधशाला परिचर
Seismologist	भूकंप-विज्ञानी
Select Committee	प्रवर-समिति
Selection Grade Clerk	प्रवर-श्रेणी-क्लर्क
SEMI-SKILLED	अर्द्ध-कुशल
Senate	सीनेट/वरिष्ठ-सभा

SENIOR	वरिष्ठ/ज्येष्ठ
Senior Junior Commissioned Officer (Senior J.C.O.)	सीनियर सरदार (सीनियर जे०सी०ओ०)
——Non-Commissioned Officer (Senior N.C.O.)	सीनियर ओहेदेदार (सीनियर एन०सी०ओ०)
Sepoy	सिपाही
Sergeant	सारजेंट
Sericulture Inspector	रेशम-उत्पादन-निरीक्षक
Serologist	सीरम-विज्ञानी
Service Book Assistant	सेवापत्री-सहायक
Sessions Judge	सत्र-न्यायाधीश
Setter	सेटर
Settlement	बंदोवस्त
——Officer	बंदोवस्त-अधिकारी
Shaper	आकृतिकार
Shift Engineer	पारी-इंजीनियर
Shipping	जहाज़रानी
Ship-wright Artificer	पोतकार परिशिल्पी/शिपराइट आर्टी-फिसर
Shops Inspector	दुकान-निरीक्षक
Short-hand Instructor	आशुलिपि-शिक्षक
Shunter	शंटर
Signal	सिगनल/संकेत
——and Tele-Communication	संकेत और दूरसंचार
Signaller	1. सिगनलर/संकेतक 2. तार-बाबू
Signal-man	सिगनल-मैन/सिगनलवाला
——Room Clerk	संकेत-कक्ष-क्लर्क
Signature Officer	हस्ताक्षर-अधिकारी
Sign Writer	पट्टिका-लेखक
Silt Analyst	गाद-विश्लेषक
——and Sediment Sampler	गाद और तलछट पारखी
Silviculturist	वन-वृक्ष-वैज्ञानिक
Skilled Carpenter	कुशल काष्ठकार/कुशल वर्धकि

Skipper	स्किपर
Sluice Keeper	जलकपाटपाल/तूमपाल
Small Cause Court Judge	लघुवाद न्यायाधीश
——Savings Officer	अल्पबचत-अधिकारी
——Scale Industries Department	लघु-उद्योग-विभाग
Social Security	सामाजिक सुरक्षा
——Welfare	समाज-कल्याण
————Officer	समाज-कल्याण-अधिकारी
Soil Conservation Officer	भूमि-संरक्षण अधिकारी
——Testing Laboratory	मृदा-परीक्षण-प्रयोगशाला
Solicitor	सॉलिसिटर
——General	महा-सॉलिसिटर
Solid State Physics Laboratory	घन-अवस्था-भौतिकी-प्रयोगशाला
Sorter	छँटाईकार/सॉर्टर
Sorting Inspector	छँटाई-निरीक्षक
——Postman	छँटाई-डाकिया
Speaker	अध्यक्ष
SPECIAL	विशेष
——Officer	विशेष अधिकारी
Spinning Master	कताई मास्टर
Sports	खेलकूद
Squadran Leader	स्कवाड्रन लीडर
Staff Artist	विभागीय कलाकार
——Captain	स्टाफ़ कैप्टेन
——Car Driver	स्टाफ़ कार ड्राइवर
——Clerk	स्टाफ़ क्लर्क
——Nurse	स्टाफ़ नर्स/स्टाफ़-परिचारक/स्टाफ़-परिचारिका
Stage Director	रंगमंच-निदेशक
Stalk Maker	डंडीकार/डंडी लोहार
Stamp	स्टाम्प
Stamping Mechanic	मोहर मेकैनिक
Stamp Officer	टिकट अफ़सर
——Vendor	स्टाम्प-विक्रेता/टिकट-विक्रेता

Standards Office	मानक-कार्यालय
——Officer	मानक-अधिकारी
State	राज्य
——*Trading Corporation*	राज्य-व्यापार-निगम
Station	स्टेशन
——Commander	स्टेशन कमांडर
——Director (A.I.R.)	केंद्र-निदेशक
——Master	स्टेशन मास्टर
——Wagon Driver	स्टेशन-वैगन ड्राइवर
Statistical Officer	सांख्यिक अधिकारी
Statistician	सांख्यिक/आँकड़ा-शास्त्री
Statistics	सांख्यिकी
——*and Method Branch*	सांख्यिकी-पद्धति-शाखा
Steel	इस्पात
——Controller	इस्पात-नियंत्रक
Steering Committee	विषय-निर्वाचन समिति
Stenographer	आशुलिपिक/स्टेनोग्राफ़र
Steno-Typist	आशु-टंकक/स्टेनो-टाइपिस्ट
Stereo Maker	स्टीरियो-निर्माता
Steward	स्टूवर्ड
Stock Assistant	स्टॉक-सहायक
——Holder	स्टॉकधारी
——Man	पशुपाल
Stoker	स्टोकर
Storage and Inspection Directorate	संचय और निरीक्षण-निदेशालय
——Officer	संग्रह-अधिकारी/भंडार अधिकारी
Store Houseman	भंडारवाला
——Keeper	भंडारी
——Wright	स्टोर राइट
Stretcher Bearer	स्ट्रेचर वाहक
Stringer	फुटकरसंवाददाता
Structural Engineer	संरचना-अभियंता/संरचना-इंजीनियर
Studio Attendant	स्टूडियो-परिचर

SUB-(Subordinate) (in case of Persons) नायब/छोटा/उप/अवर
Sub Area Commander सब एरिया कमांडर
Sub-Division (territory) उपमंडल/सब-डिवीजन
——Divisional Magistrate उपमंडल-मजिस्ट्रेट
Subedar सूबेदार
——Major सूबेदार मेजर
Sub Inspector (Police) दारोगा
———— (Schools Etc.) नायब-निरीक्षक
—— -Judg उप-न्यायाधीश
——Lieutenant सब लेफ्टिनेंट
Sugar Controller शक्कर-नियंत्रक/चीनी-नियंत्रक
Sukani सुकानी
Superintendent अधीक्षक
——, Parks and Gardens उद्यान-अधीक्षक
——, Reformatory सुधारालय-अधीक्षक
——, Rescue Home उद्धार-गृह्-अधीक्षक
——, Virus Vaccine अधीक्षक, वाइरस वैक्सीन
——of Police पुलिस-अधीक्षक
————, Task Force पुलिस-अधीक्षक, कृतिक बल
————, Traffic यातायात-पुलिस-अधीक्षक
——of Post Offices डाकघर अधीक्षक
Superintending Engineer अधीक्षक अभियंता/अधीक्षक इंजीनियर
SUPERIOR वरिष्ठ/उच्च
Supernumerary Assistant अधिसंख्य सहायक
Supervising Officer पर्यवेक्षण-अधिकारी
Supervisor पर्यवेक्षक/सुपरवाइजर
—In Operative Offices पर्यवेक्षक, प्रचालक कार्यालय
Supply पूर्ति
——Officer पूर्ति अधिकारी
Supreme Court उच्चतम न्यायालय
Surgeon सर्जन
Surveillance Controller निगरानी-नियंत्रक

Survey	सर्वेक्षण
——of India	भारतीय सर्वेक्षण
Surveyor	सर्वेक्षक
—General——	महा-सर्वेक्षक
Sweeper	झाड़ूकश
——(Female)	मेहतरानी
——(Male)	मेहतर
Switch Board Attendant	स्विच-बोर्ड-परिचर
Switchman	स्विचमैन
Syndicate	अभिषद्/सिंडिकेट

T

Table Officer	पटल-अधिकारी
Tabulator	सारणीकार/तालिकाकार
Tailor (Uniform Maker)	दर्जी (वर्दी बनानेवाला)
Talkie Operator	टॉकी ऑपरेटर/बोलपट-प्रचालक
Tally Clerk	मिलान-क्लर्क
Tanner	चर्मशोधक
Tariff Board	टैरिफ़ बोर्ड
Taungya Teacher	टाँगिया शिक्षक
Task Force	कृतिक बल
————Commander	कृतिक बल कमांडर
——Work Messenger	उजरती संदेशवाहक
Tax Assessor	कर-निर्धारक
Taxation Inspector	कराधान-निरीक्षक
——Officer	कराधान-अधिकारी
Tax Collector	कर-समाहर्ता/कर-कलक्टर
Teacher	शिक्षक
Technical Adviser	तकनीकी सलाहकार
——Organiser	तकनीकी आयोजक
Technician	तकनीकी/प्रविधिज्ञ
Technologist	शिल्पविज्ञानी

Telecommunication Engineer	दूर-संचार अभियंता/दूर-संचार इंजीनियर
Telegraphist	तार-संकेतक
——Instructor	तार संकेतक शिक्षक/तार-संकेतक अनुदेशक
Telegraph Master	तारमास्टर
——Mechanic	तार-मेकैनिक
Telephone Exchange	टेलीफ़ोन-केंद्र
——Mechanic	टेलीफ़ोन मेकैनिक
——Monitor	टेलीफ़ोन मॉनीटर/टेलीफ़ोन-अनुश्रोता
Telephonist and Radio Telephone Operator	टेलीफ़ोन और रेडियो टेलीफ़ोन प्रचालक टेलीफ़ोन और रेडियो टेलीफ़ोन ऑपरेटर
Teleprinter Operator	दूर-मुद्रक-प्रचालक/टेलीप्रिंटर ऑपरेटर
——Supervisor	दूरमुद्रक-पर्यवेक्षक/टेलीप्रिंटर-पर्यवेक्षक
Teletypewriter Operator	दूर-टंकण-प्रचालक/टेलीटाइपराइटर ऑपरेटर
TEMPORARY	अस्थायी
Tender Clerk	निविदा लिपिक/टेंडर क्लर्क
Tenderer	टेंडरदाता
Terminal Tax Inspector	सीमाकर-निरीक्षक/चुंगी-निरीक्षक
——Toll Tax Inspector	सीमांत पथ-कर निरीक्षक
Territorial Army	प्रादेशिक-सेना
Test Clerk	जाँच-क्लर्क
Testing Telegraphist	जाँच-तार-संकेतक
Test Room Assistant Mistry	जाँच-कक्ष-सहायक-मिस्त्री
Text Book Committee	पाठ्य-पुस्तक-समिति
Textile Commissioner	वस्त्र-आयुक्त
Therapeutist	चिकित्सा-विज्ञानी
Ticket Collector	टिकट संग्राहक/टिकट-कलक्टर
Timber Examiner	इमारती लकड़ी-परीक्षक
Time-keeper	समयपाल/टाइमकीपर

——Scale Clerk	समय-मान क्लर्क
——Table Clerk	समय-सारणी-लिपिक
Tin and Copper Smith	टीन-ताम्रकार
Tindal	टिंडल
Tinsmith	टीनकार
Toll Clerk	पथ-कर-लिपिक/राहदारी-लिपिक/ टोल-क्लर्क
——Collector	पथ-कर-संग्राहक/टोल-कलक्टर
Tool Fitter	औज़ार-फ़िटर
——Maker	औज़ार बनानेवाला
Topass	टोपस
Topman	टॉपमैन
Tourism	पर्यटन
Tourist officer	पर्यटन-अधिकारी
——Publicity Officer	पर्यटन-प्रचार-अधिकारी
——Regional Officer	प्रादेशिक-पर्यटन-अधिकारी
Town and Village Planner	नगर और ग्राम-योजनाकार
——Planner	नगर-योजनाकार
Toxicologist	विष-विज्ञानी
Track Supply Officer	पथ-पूर्ति-अधिकारी
Tracer	अनुरेखक
Tractor Driver	ट्रैक्टर-चालक/ट्रैक्टर ड्राइवर
Trade Agency	व्यापार-अभिकरण/व्यापार-एजेंसी
——Agent	व्यापार-अभिकर्ता/व्यापार-एजेंट
Tradesman	दस्तकार/कारीगर
Traffic	यातायात
——Manager	यातायात-प्रबंधक
——*Police*	यातायात-पुलिस
Trainer	प्रशिक्षक
Training Commander	प्रशिक्षण-कमांडर
Training Officer	प्रशिक्षण-अधिकारी
Trains Clerk	गाड़ी-लिपिक/ट्रेन-क्लर्क
Transcriber	लिप्यंतरकार/प्रतिलेखक
Translator	अनुवादक

Transmission Officer	प्रसार-अधिकारी
Transmitting Station	प्रसारण-केंद्र
Transport	परिवहन
Transportation Inspector (Transport Inspector)	परिवहन-निरीक्षक
——Officer	परिवहन-अधिकारी
Transport Commissioner	परिवहन-आयक्त/परिवहन-कमिश्नर
Treasurer	कोषपाल
Treasury	कोष/ख़ज़ाना
——Officer	कोषाधिकारी/ख़ज़ाना अधिकारी
Tribal Welfare	आदिवासी-कल्याण
Tribunal	अधिकरण
Trolly Driver	ट्रॉली ड्राइवर
——Man	ट्रॉलीवाला
Trust	न्यास/ट्रस्ट
Trustee	न्यासी/ट्रस्टी
Tubewell Operator	नलकूप प्रचालक
Turbine Operator	टरबाइन ऑपरेटर
Turner	खादी/टर्नर
Typist	टंकक/टाइपिस्ट

U

UNDER (as in Under Secretary)	अवर
Unit	एकक/इकाई
——(Defence)	यूनिट
University Court	विश्वविद्यालय कोर्ट
——*Grants Commission*	विश्वविद्यालय-अनुदान-आयोग
UNSKILLED (as Blacksmith)	सामान्य (जैसे लोहकार)
Upholsterer	पोशिससाज़
Upper Division Clerk	उच्च-श्रेणी-लिपिक

V

Vacation Incharge	अवकाश-प्रभारी
Vaccinator	टीका लगानेवाला
Valuation Officer	मूल्यांकन-अधिकारी
Van Peon	वैन पियन
Vegetable Oil Products Controller	वनस्पति-तेल-उत्पादन-नियंत्रक
Venereologist	रतिजरोग-विज्ञानी
Verification Officer	सत्यापन-अधिकारी
Veterinary Doctor	पशु-चिकित्सक
VICE (as in Vice-Chairman)	उप-
Vice-Chancellor (of a University)	कुलपति
Vigilence Officer	चौकसी अधिकारी
Village Level Worker	ग्राम-सेवक
———Postman	देहाती डाकिया
Virologist	वाइरस-विज्ञानी
Virus Entomologist	वाइरस कीट-विज्ञानी
Visiting Artist	अतिथि कलाकार
Visitor (of a University)	कुलाध्यक्ष
Vital Statistics Clerk	जन्म-मृत्यु-क्लर्क
Vocalist	गायक
Vocational Guidance Officer	व्यवसाय-निर्देशन-अधिकारी
V. P. Parcel Clerk	वी०पी० (मूल्यदेय) पार्सल क्लर्क

W

Wage Inspector	मजदूरी निरीक्षक
Wagon Controller	मालडिब्बा नियंत्रक

Warden	वार्डन
——(of Students' hostel)	छात्रपाल/वार्डन
Warder	वार्डर
Ward Keeper	वार्ड-रक्षक
——Master	वार्ड मास्टर
Warrant Officer	वारंट-अधिकारी
Waste Land Reclamation Officer	परती-भूमि-अधिकारी
Watch and Clock Repairer	घड़ीसाज
——and Ward Inspector	पहरा-निगरानी-निरीक्षक
————Officer	पहरा-निगरानी-अधिकारी
——Man	प्रहरी/चौकीदार
——Mechanic	घड़ी यांत्रिक/घड़ी मेकैनिक
Water Carrier	जल-वाहक
——Man	पानीवाला
Waterways Construction Division	जलपथ-निर्माण-प्रभाग
Water Works	जलकल-विभाग
Weaving Master	बुनाई मास्टर
Weighman	तोलक
Welder	झलाईगर/वेल्डक
Welfare Officer	कल्याण-अधिकारी
——Superintendent	कल्याण-अधीक्षक
Wharf Supervisor	घाट-पर्यवेक्षक
Whip	सचेतक
Wild Life Inspector	वन-जंतु-निरीक्षक/जंगली-जीव-निरीक्षक
Wing	स्कंध
——Commander	विंग कमांडर
——Officer	विंग अफ़सर
——Havildar Major	विंग हवलदार मेजर
Wireless Licence Inspector	बेतार-लाइसेंस-निरीक्षक
——Officer	बेतार-अधिकारी

——Operator	बेतार-प्रचालक
——Supervisor	बेतार-पर्यवेक्षक
——Telegraph Inspector	बेतार-प्रेषण-निरीक्षक
Wireman	तार-मिस्त्री/वायरमैन
Woman Searcher	तलाशी-महिला
Wood Caulker	लकड़ी संदबंदगर/वुड कॉकर
———Engraving Teacher	तक्षण-शिक्षक
——Polisher	लकड़ी-पालिशगर
——Turner	लकड़ी-खरादी
Worker	कामगार
WORKING (as in Working Secretary)	कार्यवाहक
Workman's Compensation Commissioner	कर्मकार-मुआवज़ा-आयुक्त/कर्मकार-प्रतिकर-आयुक्त
Works	(1) कर्म (2) कर्मशाला (3) निर्माण
Workshop Foreman	कर्मशाला-फोरमैन
——Supervisor	कर्मशाला-पर्यवेक्षक
Works Manager	कर्मशाला-प्रबंधक

X

X-Ray Assistant	एक्सरे-सहायक

Y

Yard Boy	यार्ड-बॉय
——Foreman	यार्ड-फ़ोरमैन
——Master	यार्ड-मास्टर
——Supervisor	यार्ड-पर्यवेक्षक
Yarn Inspector	सूत-निरीक्षक
Yeoman of Signals	सिगनल-योमैन

Z

Zonal Council	आंचलिक परिषद्
Zone	अंचल/ज़ोन

MEMBERS OF THE STANDING COMMISSION FOR SCIENTIFIC AND TECHNICAL TERMINOLOGY

Chairmen:

1. Dr. D. S. Kothari

Vice-Chairman

2. Dr. B. R. Saksena (Academic)
3. Sh. R. P. Naik

Member-Secretary:

4. Dr. Bishwa Nath Prasad

Members:

5. Dr. N. K. Sethi (Physics)
6. Dr. J. C. Bardhan (Chemistry)
7. Dr. S. Balasubramaniam (Medicine)
8. Shri B. N. Khattri (Engineering)

MEMBERS OF THE FORMER REVIEW AND COORDINATION COMMITTEE

1. Sh. Ram Dhari Singh "Dinkar" (Chairman)
2. Dr. Bishwa Nath Prasad (Member-Secretary)
3. Dr. Harivansh Rai "Bachchan"
4. Sh. J. C. Mathur
5. Dr. N. Nagappa
6. Sh. P. N. Banerjee
7. Sh. Ranchor Prasad
8. Dr. S. M. Katre
9. Dr. S. N. Shastri (Co-opted Member)

REPRESENTATIVES OF THE CENTRAL MINISTRIES, OFFICIAL LANGUAGE (LEGISLATIVE) COMMISSION AND STATE GOVERNMENTS

1. Ministry of Defence : Late Major O. S. Pathania
2. Ministry of Home Affairs : Sh. U. S. Bajpai
3. Official Language (Legislative) Commission :
   1. Sh. Bal Krishan
   2. Sh. Vishvanath Verma

STATE NOMINEES

1. Assam : Sh. Rajani Kant Dev Sharma
2. Andhra Pradesh : Sh. Jagdish Prasad Chaturvedi
3. Bihar : 1. Sh. Kesari Kishore Saran
   2. Sh. Lakshmi Narayan Sudhanshu
   3. Sh. Satyavrata Sharma "Sujan"
4. Delhi Administration : Smt. Madhuri Srivastava
5. Gujarat : Sh. N. R. Trivedi
6. Jammu and Kashmir : Sh. Prithvi Nath Pushp
7. Kerala : 1. Sh. Chandrahasan
   2. Sh. K. S. Mony
8. Madhya Pradesh : Sh. Anant Maral Shastri
9. Madras : Sh. K. V. Ramanathan
10. Maharashtra : Dr. W. N. Pandit
11. Mysore : Sh. C. R. Anautha Roa
12. Orissa : Sh. Radha Nath Rath
13. Punjab : 1. Dr. Parma Nand
   2. Dr. Jit Singh Sital
14. Rajasthan : 1. Sh. Jhabar Mal Sharma
   2. aSmt. Swarna Lata Agrawal
15. Uttar Pradesh : 1. Sh. Gopal Chandra Sinha
   2. Sh. Gopi Nath Srivastava

OFFICERS AND STAFF OF THE CENTRAL HINDI DIRECTORATE ASSOCIATED WITH THE WORK

TERMINOLOGY

1. Dr. Ram Dhan Sharma : General Editor
2. Dr. P. Gopal Sharma : Deputy Director (Translation)
3. Dr. Shiv Nandan Prasad : Deputy Director (Terminology)
4. Sh. Mangal Nath Singh : Assistant Director

Research Assistants :

1. Sh. Anil Kumar Sukul
2. Sh. B. R. Narayan
3. Sh. Dwarka Narain Mathur
4. Sh. Madan Bhagirath Sharma
5. Sh. Niyamat Rai Bajaj
6. Smt. Saroj Jain
7. Sh. Soma Datt Chopra
8. Km. Sulbha Puranik

PUBLICATION

1. Shri Jeevan Nayak : Deputy Director
2. Smt. Tara Tikku : Editor (Publications)
3. Shri Satish Kumar Agrawal : Research Asstt. (Production)
4. Shri Ved Vrat Gupta

ADMINISTRATION

1. Shri D. P. Puri : Deputy Director
2. Shri Krishan Kumar : Assistant Education Officer.

M4CHDte(NP)/64—(Sec. I)—9-1-65

ERRATA

		Read	*for*
Page	3	अभिलेखागार	आलेखागार
Page	3	अभिलेखपाल	आलेखपाल

Add

Page	43	National Archives	राष्ट्रीय अभिलेखागार
Page	70	16. West Bengal	Sh. Patanjali Bhatta-charjee